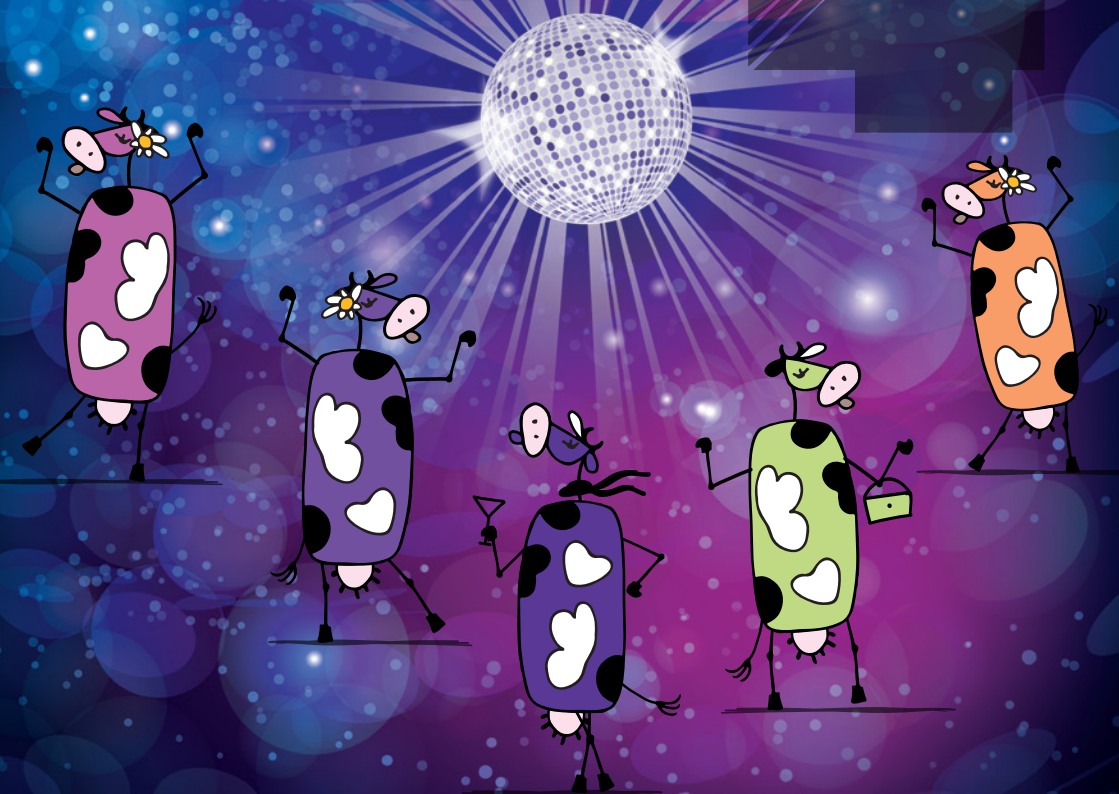


FONDUE *déchaînée*

La compilation romande pour helvétiser vos cours de français



UNIVERSITÉ
DE GENÈVE

FONDUE 4

déchaînée

En piste sous la boule à facettes de Fondue Déchaînée 4 !

Dix artistes suisses romands vous invitent à entrer dans la danse : y'a pas que du disco, y'a aussi du rock, de la pop synthétique, du rock garage, de la pop yéyé, du punk rock, du slap, de l'électro, et tout ça avec des paroles en français, yeah !

Il s'agit de Adieu Gary Cooper, Jacko and the washmachine, Kacéo, Soraya Ksontini, My name is fuzzy, Phanee de Pool, Serge Ribordy, Sandor, The rebels of Tijuana, Walliser Seema.

Mais...les voilà qui s'installent sur la scène et qu'ils s'emparent de micros, guitares et batteries pour nous offrir un festival de chansons suisses romandes.

Attention : ils vous promettent de belles sensations...

Ecoutez ces chansons actuelles !

Faites-les entrer dans vos salles de classe : elles vont helvétiser vos cours de français !

Le parcours est simple. En face de chaque chanson, une fiche pédagogique :

- pour les classes de français langue étrangère (FLE), leur niveau de compétence (selon le Cadre Européen Commun de Référence).
- pour les classes de français langue maternelle (FLM), l'âge des élèves est donné à titre indicatif.

La fiche est destinée à l'enseignant-e, les consignes s'adressent à la classe.

Avant chaque écoute, des activités de sensibilisation vous sont proposées, en guise de mise en jambe.

Après quoi des pas de base pour la compréhension vous sont offerts.

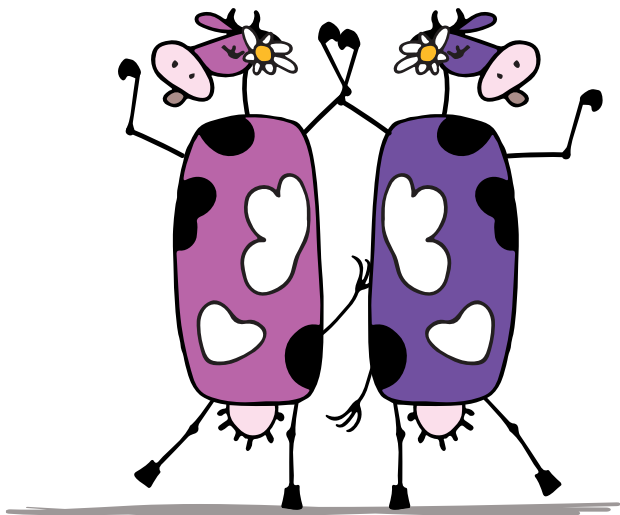
Vous pourrez ensuite danser librement entre des activités de création et d'opinion personnelle.

Enfin vous pourrez tenter de sortir des chorégraphies classiques par des suggestions de prolongement. Elles vous permettront d'élargir les thèmes des chansons à d'autres domaines : littérature, cinéma, publicité, photos, cuisine,...

A vos écouteurs et bonne danse !

Vos DJs,

Nadine Bordessoule et Martine Lenoble



S O N N A I R E

Serge Ribordy 06 - 13



- 01 | A part être un danseur
- 02 | Une heure à Zermatt

Sandor 14 - 21



- 03 | Rincer à l'eau
- 04 | Le mur

The rebels of Tijuana 22 - 29



- 05 | Bizarre
- 06 | Les groupies

Adieu Gary Cooper 30 - 37



- 07 | Travailler c'est mal payé
- 08 | Docteur

Jacko and the washmachine 38 - 45



- 09 | Les quais
- 10 | Mangeurs d'enfants

Kaceo 46 - 55



- 11 | Un p'tit crédit
- 12 | Ta plume

Phanee de Pool 56 - 63



- 13 | Des miettes sur le canapé
- 14 | Je suis

Soraya Ksontini 64 - 71



- 15 | Monsieur
- 16 | Sur mon pare-brise

My name is Fuzzy 72 - 79



- 17 | Le lion dans la brousse
- 18 | Supermotor

Walliser Seema 80 - 89



- 19 - 20 | Oui ou non / Ja oder nei
- 21 - 22 | Marin valaisan / Walliser Seema

Les nouvelles histoires de **Serge Ribordy**, chanteur genevois au long cours, ont le goût des retrouvailles sans cesse répétées. Pour son nouveau projet, Ribordy se coule dans une équipe bien connue. Cedric Taillefer à la batterie, Christophe Ryser à la basse. Alex Jacques aux guitares, une part des Maniacs, fleuron punk rock genevois des années 80 et 90. Quant à François Tschumy, le joueur de pedal steel, il a «jamé» avec tout le who's who musical du cru. (d'après TDG 2017)



2017. Paroles: Serge Ribordy, Musique: Serge Ribordy, Christophe Ryser, Cédric Taillefer, Alex Jaques, François Tschumy

Serge Ribordy À PART ÊTRE UN DANSEUR

A part être un danseur
plutôt grand plutôt roux
Je n'aurai pas ma chance
je n'aurai rien du tout

A part être en plus simple
architecte florentin
Je serai loin du compte
tu passeras ton chemin

**Sous aurore boréale si cela se
présente Je ne serai pas très loin
Peut-être devant l'hôtel
habillé comme un groom
J'attendrai que tu me glisses
un étage un désir**

A part être bon skieur
moniteur valaisan
Je serai à la traîne je serai transparent

A part être authentique
designer catalan
Je t'attendrai des heures
j'attendrai trop longtemps

**Sous soleil matinal si cela se
présente Je ne serai pas très loin
Peut-être devant l'hôtel
habillé comme un groom
J'attendrai que tu me glisses
une info un caprice**

A part être improbable
capitaine au long cours
Comment serrer la taille
comment frôler ton cou

A moins d'être chanceux
audacieux à l'extrême
Je serai à tes yeux
qu'un contact une adresse

**Sous chaleur tropicale si cela se
présente Je ne serai pas très loin
Peut-être devant l'hôtel
habillé comme un groom
J'attendrai que tu me glisses
un chemin un indice
un étage un désir
une info un caprice
un désir**

*Thèmes: la séduction, la rencontre,
se distinguer, sortir de l'anonymat,
le manque de confiance en soi*

Niveau: FLE, B1 / FLM, 12 ans

VOCABULAIRE

- **florentin:** originaire de la ville de Florence, Italie
- **une aurore boréale:** phénomène lumineux atmosphérique, visible aux pôles
- **un groom:** employé d'hôtel
- **être à la traîne:** être derrière, ne pas pouvoir suivre les autres
- **un designer:** créateur, dessinateur, styliste
- **un capitaine au long cours:** capitaine de navire, sur des longues distances
- **frôler:** effleurer, toucher délicatement

SENSIBILISATION

Selon vous, comment peut-on se faire remarquer et plaire? Quelles sont les professions les plus enviables, remarquables? Qu'est-ce que l'audace?

COMPRÉHENSION

Première écoute sans le texte: comment pouvez-vous qualifier la voix du chanteur? le style musical? reconnaissez-vous des instruments? (batterie, guitare, pedal steel guitar) Quelle atmosphère est créée?

Avec le texte: retrouvez le sens global de la chanson:

«si je ne suis pas.... , alors elle...» (si je ne suis pas quelqu'un de remarquable, d'exceptionnel, alors elle ne me verra même pas, je ne pourrai jamais l'approcher ni la toucher)

Comment le chanteur imagine-t-il ce qu'il devrait être pour qu'elle le remarque? (un danseur grand et roux, un architecte florentin, un bon skieur moniteur valaisan, un designer catalan, un improbable capitaine au long cours, un chanceux audacieux.)

Comment se présente le chanteur? (passif, timide, manquant de confiance en lui, habillé comme un groom) et la femme de la chanson? (sûre d'elle, fière)

Relevez les qualificatifs négatifs que s'attribue le chanteur (ne pas avoir sa chance, ne rien avoir du tout, être loin du compte, être à la traîne, être transparent, attendre des heures, trop longtemps, n'être qu'un contact, qu'une adresse)

Relevez les trois différents décors possibles de la rencontre (sous aurore boréale, sous soleil matinal, sous chaleur tropicale, toujours devant un hôtel)

OPINION PERSONNELLE

A votre avis, **qui est la femme de la chanson**? Comment est-elle? Où l'a-t-il vue pour la première fois? Pourquoi est-il si impressionné?

«**Il n'y a pas de sot métier**»: ce proverbe existe-t-il dans votre langue? Comment le dit-on?

Quel est le métier de vos rêves?

CRÉATIVITÉ

Selon Haruki Murakami («1Q84», 2011), «Le plus remarquable des hommes a tout de même ses limites». **Trouvez les limites** des 6 hommes remarquables de la chanson: un danseur grand et roux, un architecte florentin, un bon skieur moniteur valaisan, un designer catalan, un capitaine au long cours, un chanceux audacieux.

La vengeance du groom: le groom se transforme en homme remarquable. Comment est-il? Imaginez le dialogue de la rencontre avec la femme de la chanson.



PROLONGEMENT

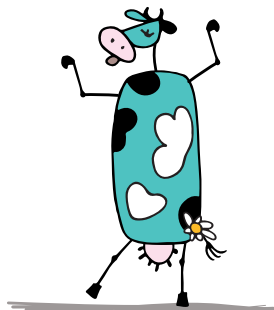
Faites des recherches sur la pedal steel guitare et présentez cet instrument à la classe.

Etre groom dans un grand hôtel en Suisse: faites des recherches sur toutes les fonctions possibles (voiturier, portier, liftier, bagagiste, chasseur, concierge d'hôtel), et présentez les avantages et les inconvénients de cette profession.

Comparez avec les chansons «Vous qui passez sans me voir» de Jean Sablon (1936), reprise par Charles Trenet (1954) et «Dommage» de Bigflo & Oli (2017).

Regardez ces trois publicités pour Chanel: «Monuments» de Ridley Scott (1986) avec Carole Bouquet, «Le loup» de Luc Besson (1998) avec Estella Warren et «L'eau» de Johan Renck (2016) avec Lily-Rose Depp: comment la femme y est-elle présentée?

Regardez la bande annonce du film «Hors de prix» de Pierre Salvadori (2006) avec Audrey Tautou et Gad Elmaleh.





2017. Paroles: Serge Ribordy, Musique:
Serge Ribordy, Christophe Ryser, Cédric
Taillefert, Alex Jaques, François Tschumy

Serge Ribordy

UNE HEURE À ZERMATT

les skieurs ont bonne mine
et la montagne s'impose
l'air est plus frais plus limpide
et ça c'est quelque chose

une voiture électrique
à l'hôtel me dépose
mais qu'est-ce que tu fabriques
je suis tout seul dans le hall

**et je t'attends une heure à Zermatt
as-tu pris tes cliques et tes claques
et je t'attends une heure à Zermatt
es-tu partie, évanouie quelque part**

le soleil je ne le vois plus
il se couche derrière
au centre du village
il y a un grand cimetière

où reposent des alpinistes
pionniers d'avant-guerre
plus loin c'est un shopping
boutiques alignées couvertes

**et je t'attends une heure à Zermatt
as-tu pris tes cliques et tes claques
et je t'attends une heure à Zermatt
es-tu partie, évanouie quelque part**

je connaissais le Cervin
sur cartes postales
rien à dire
il est bien considérable

fait naître des vocations
aux montagnards
fait le beurre de la station
ce n'est pas négligeable

**et je t'attends une heure à Zermatt
as-tu pris tes cliques et tes claques
et je t'attends une heure à Zermatt
es-tu partie, évanouie quelque part**

SERGE RIBORDY

UNE HEURE À ZERMATT

Thèmes: Zermatt, le Cervin, la montagne, l'attente amoureuse

Niveau: FLE, B1 / FLM, 12 ans

VOCABULAIRE

- **fabriquer (fam.):** faire
- **prendre ses cliques et ses claques (fam.):** réunir ses affaires pour partir (les cliques désignaient autrefois les jambes et les claques les sandales)
- **des alpinistes pionniers:** les premiers alpinistes
- **aligné couvert:** expression idiomatique suisse, tirée du domaine militaire, qui signifie un manque de fantaisie et un alignement rigoureux
- **le Cervin:** montagne emblématique par sa forme pyramidale, vue du côté suisse
- **faire le beurre (fam.):** faire la richesse

SENSIBILISATION

Savez-vous comment on prononce le nom des principales villes suisses dans les 4 régions linguistiques?

français	Zürich [zyʁɪk] ou [dzyʁɪk]	Genève [ʒənɛv] ou [ʒnɛv]	Bâle [ba :l]	Berne [bɛʁn]
suisse allemand	Züri [tsy:ʁi]	Gämf [gæmf]	Basel [bɔzl]	Bern [bærn]
italien	Zurigo [dzuri:go]	Ginevra [dʒinəvra]	Basilea [bazile :a]	Berna [bɛrna]
romanche	Turitg [turitɕ]	Genevra [dʒɛnɛvra]	Basilea [bazile:a]	Bern [bɛrn]

Et Zermatt? ([zɛʁmat], [dzɛʁmat] ou [tsɛʁmat])

Et le Cervin? (das Matterhorn, il Cervino, il Matterhorn)

Où se situe Zermatt? (dans le canton du Valais)

Quelle frontière se trouve au sommet du Cervin? (Suisse/Italie)

Connaissez-vous le nom de la célèbre confiserie suisse au chocolat dont la forme s'inspire du Cervin? (Toblerone)

COMPRÉHENSION

Première écoute sans les paroles: quel est le style musical de la chanson? Que provoque le changement de rythme du refrain? Quel effet, quelle émotion produit la voix seule du chanteur accompagnée de la pedal steel guitare?

Avec le texte: Où se trouve le narrateur? (dans un hôtel à Zermatt)
A quelle saison? (en hiver) Que fait-il? (il attend une heure une femme et se demande si elle ne l'a pas quitté) Comment passe-t-il son temps à attendre? (il se souvient de ce qu'il a vu à Zermatt: une voiture électrique, le cimetière des alpinistes, les boutiques, le Cervin)

Pourquoi y-a-t-il une voiture électrique? (parce que la station de Zermatt est un village sans circulation motorisée)

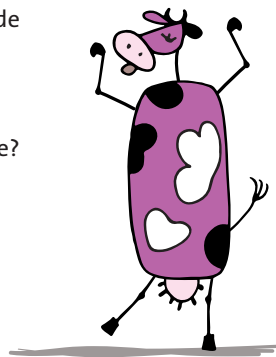
Comment prononce-t-il «Zermatt»? ([tsɛʁmat] à la manière suisse allemande)

Relevez le champ lexical de la montagne («les skieurs, la montagne, l'air frais / limpide, les alpinistes, le Cervin, les montagnards»)

Regardez le clip réalisé par Larry Ol' Karirole: que remarquez-vous sur la composition du clip? (un mélange de dessin animé et de film). Que voit-on de Zermatt? (l'arrivée en train, le village, un hôtel, les vieux chalets, la neige, les voitures électriques, le cimetière, les pistes de ski et le Cervin) Comment est le personnage du clip? (il porte un tee-shirt et un sac à dos, il attend, il lit, il dessine, il s'ennuie et il est triste) Que se passe-t-il à la fin du clip qui n'est pas dit dans la chanson? (une femme avec un bonnet rouge apparaît de dos: est-elle réelle ou dessinée? est-elle celle qu'il attend?)

OPINION PERSONNELLE

Pourquoi selon vous le chanteur pense-t-il que la femme est partie? Que s'est-il passé avant?



Votre rapport à l'attente: pendant les premières minutes de retard d'une personne avec qui vous avez rendez-vous, quels sentiments éprouvez-vous? Comment ces sentiments évoluent-ils? Quel est votre seuil de tolérance (10 mn, 15 mn, 30 mn, plus?) «La ponctualité est la politesse des rois»: qu'en pensez-vous?

CRÉATION

Jeu de rôle: la femme arrive finalement avec 1h30 de retard et lui explique les raisons de son retard. L'homme a du mal à la croire.

Sculpture: à deux, créer un nouveau design pour l'emballage du Toblerone.

PROLONGEMENT

Allez sur le site de Serge Ribordy (<https://www.facebook.com/ribordyetcaetera/>) et présentez le groupe.

Comparez avec les chansons de Jacques Brel «Madeleine» (1962) et de Alain Bashung «Elégance» (1983) et regardez son clip.

Lisez le scénario de l'attente de Roland Barthes dans «Fragments du discours amoureux» (1977) et le manga «Les gouttes de dieu», tome 17, de Shin Kibayashi (2011), qui se passe en Suisse, près du Cervin.

Faites des recherches sur quelques grands alpinistes du Cervin (Edward Whymper, Jean-Antoine Carrel, Toni et Franz Schmid, Walter Bonatti, Hervé Barmasse, Kilian Jornet, Catherine Destivelle, Géraldine Fasnacht) et leurs exploits puis présentez-les.

Depuis chez vous jusqu'au village de Zermatt, **faites la liste des transports publics** que vous devrez emprunter.

SANDOR tient son nom de Saroltà Vay, Comte de Sandor (1859-1918), auteur aux mœurs interlopes. SANDOR développe un univers très personnel inspiré de la pop synthétique des années 80. D'une voix grave et franche, elle pose sur des mélodies poignantes et des rythmes synthétiques des textes énigmatiques et symboliques pour créer un climat à la fois enjôleur et inquiétant, sombre et envoûtant. Déroutantes, intrigantes, ses compositions interloquent et fascinent. Foudroient, parfois.



2017. Paroles et musique: Virginie Florey

Sandor

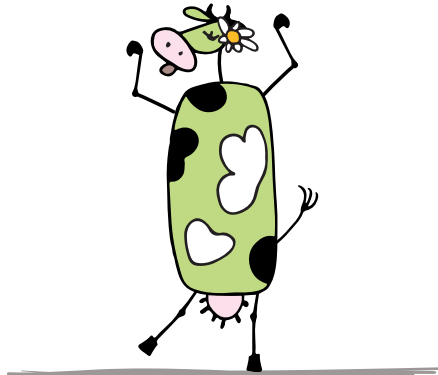
RINCER À L'EAU

Au premier contact
j'ai vu dans tes yeux
des flammes, des bombes,
des rockets et du feu
Comment j'ai pu tomber si bas
amoureuse éperdue de toi?

**En cas de contact avec la peau
rincer à l'eau, rincer à l'eau
En cas de projection dans les yeux
frotter frotter à deux**

Tenir son corps incandescent
hors de portée des innocents

Au premier contact
j'ai vu dans tes yeux
des flammes, des bombes,
des rockets et du feu
Comment j'ai pu tomber si bas
amoureuse éperdue de toi?



Thèmes: amour-passion, amour-danger, amour-poison, regard mortel

Niveau: FLE, B1 / FLM, 12 ans

VOCABULAIRE

- **un rocket:** fusée de guerre incendiaire
- **éperdu:** passionné et perdu
- **rincer:** nettoyer à l'eau claire
- **frotter:** exercer un mouvement répété sur un objet ou sur un corps
- **incandescent:** qui brûle sans flamme à très haute température
- **hors de portée:** qu'on ne peut pas atteindre

SENSIBILISATION

«avoir le coup de foudre»: connaissez-vous cette expression? (c'est l'amour à première vue, une passion subite pour une personne) Comment peut-on comparer l'amour à un phénomène météorologique? (la violence des sentiments, le côté imprévisible: on ne sait jamais où la foudre va tomber)

COMPRÉHENSION

Regardez le clip de Sandor et concentrez-vous sur les images et la musique: que voyez-vous? (des images floues et toujours en mouvement, un visage qui chante, une personne qui joue de la guitare, deux corps qui s'enlacent, sur fond noir les éléments en mouvement sont bleus, roses, blancs, oranges et verts), qu'entendez-vous? (une voix de femme grave et franche, un rythme régulier, un synthétiseur, une batterie, une basse) Quelle impression cela donne-t-il? (quelque chose de mystérieux, d'envoûtant, de lancinant)

Avec le texte: qui est «je»? (une femme amoureuse éperdue) qui est «tu»? (une personne définie par ses yeux, son corps, sa peau) de quoi parle-t-on? (d'amour) de quel type d'amour? (dangereux, comparé à des armes, du feu) quelle vision est donnée de l'amour? (une vision négative: «comment j'ai pu tomber si bas») qu'y a-t-il dans le regard de l'autre? (du feu et des bombes) quelle est la métaphore du refrain? (l'amour est un poison) comment se protéger de cet amour? (rincer à l'eau et frotter à deux)

Relevez le champ lexical du feu («flamme, bombe, rocket, feu, incandescent» «En cas de ..., faire...»: où rencontre-t-on souvent cette structure de phrase d'avertissement? (sur les notices de produits d'entretien et de médicaments)

OPINION PERSONNELLE

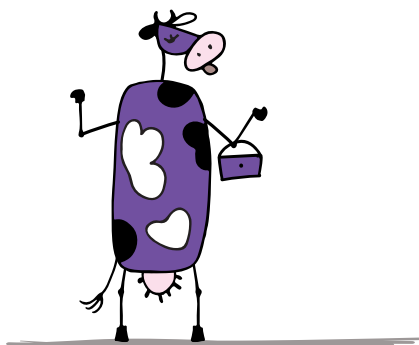
Avec laquelle de ces citations êtes-vous d'accord?

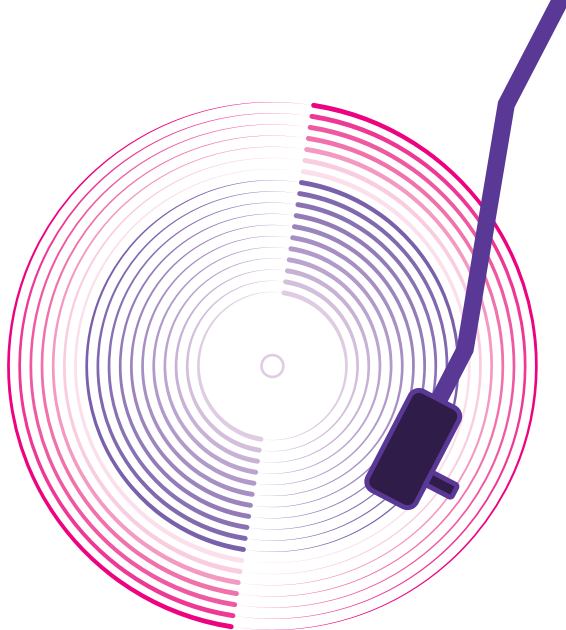
- «L'amour est de toutes les passions la plus forte: elle attaque à la fois la tête, le cœur et le corps» (Voltaire, 1862)
- «Crever pour crever, je préfère crever de passion que de crever d'ennui!» (Emile Zola, 1883)
- «L'amour, ce n'est pas une passion, c'est une maladie» (Marcel Pagnol, 1926)

CRÉATION

Antidote tue l'amour: un terrible virus amour-passion menace votre ville. Il est demandé à tous les habitants de se protéger à l'aide d'antidotes tue l'amour: que faites-vous?

Pochette collages: en petits groupes et à l'aide de magazines, élaborez une pochette de disque pour cette chanson à l'aide de collages.





PROLONGEMENT

Faites des recherches sur le comte Sandor (1859-1918), qui a inspiré la chanteuse et présentez-le en classe.

Le style musical de Sandor est souvent qualifié de «synthétique-wave», «néo new-wave» inspiré des années 80. **Faites des recherches sur ce style musical** et présentez des groupes de cette époque.

Faites des recherches sur la Méduse et sur le Basilic qui, dans la mythologie grecque, pétrifiaient ou tuaient ceux qui croisaient leur regard.

Lisez des extraits de «Leurs yeux se rencontrèrent, la scène de première vue dans le roman» de Jean Rousset, 1981.

Regardez les bandes annonces de ces films qui parlent d'amour-passion: «L'été meurtrier» de Jean Becker (1983) «La vie d'Adèle» de Abdellatif Kechiche (2013) et «Eperdument» de Pierre Godeau (2016): lequel auriez-vous envie de voir en entier?



2017. Paroles et musique: Virginie Florey

Sandor

LE MUR

Y'a un mur
entre toi et moi
Y'a un mur
entre toi et moi
Y'a un mur
entre toi et moi

Au risque d'une amère déconvenue
Je déposerai les armes à ta vue
Au risque d'une amère déconvenue
Je descendrai de cheval à ta vue

**Rien ne me fait plus mal
que le manque de toi
De ton animal qui nous défendait
Rien ne me fait plus mal
que le manque de toi
De cet animal qui nous protégeait**

Y'a un mur
entre toi et moi
Y'a un mur
entre toi et moi
Y'a un mur
entre toi et moi

Au risque d'une amère déconvenue
Je verserai quelques larmes à ta vue
Au risque d'une amère déconvenue
Je descendrai de cheval à ta vue

**Rien ne me fait plus mal
que le manque de toi
De ton animal qui nous défendait
Rien ne me fait plus mal
que le manque de toi
De cet animal qui nous protégeait**

Y'a un mur
entre toi et moi

*Thèmes: le mur, le manque,
l'amour perdu, le totem*

Niveau: FLE, B1 / FLM, 12 ans

VOCABULAIRE

- **une amère déconvenue:**
une profonde déception,
une attente déçue

SENSIBILISATION

Remue-méninges: à quoi associez-vous le mot «MUR»? A quoi sert un mur? De quoi peut parler une chanson qui porte ce titre (urbanisme, architecture, société, politique, amour, Facebook?)

COMPRÉHENSION

Ecoute sans le texte: de quel type de mur s'agit-il? (un mur personnel entre deux personnes) De quel style musical s'agit-il? (pop des années 80, synthétiseur dominant) Comment est la voix de la chanteuse? (grave, lancinante, parfois doublée)

Avec le texte: qui est «moi»? (la chanteuse, armée et à cheval) qui est «toi» (la personne aimée qui possède un animal protecteur) de quoi s'agit-il? (la narratrice souffre de l'absence de la personne qu'elle aime, de qui elle est séparée par un mur.) Que signifie «déposer les armes»? (reconnaître sa défaite)

Relevez les mots accentués dans la chanson («armes, cheval, mal, animal, larmes») à quels sentiments peuvent-ils faire penser? (la douleur, la tristesse)

OPINION PERSONNELLE

A votre avis, **quel est l'animal totem** qui peut symboliser et protéger l'amour entre deux personnes?

Comment dit-on dans votre langue les expressions suivantes: «faire le mur», «se mettre le dos au mur», «raser les murs», «mettre au pied du mur», «les murs ont des oreilles»?

CRÉATION

Chant en canon: s'entraîner à chanter en petits groupes «y'a un mur entre toi et moi» en respectant le rythme et la longueur du[y] de «mur», puis le chanter en canon.

Mime: comment peut-on mimer un mur?

Lettres en chaîne: en équipes, à partir du mot «MUR», changer une seule lettre pour en former un autre en gardant le même ordre de lettres (exemple: MUR-MER-TER-TES-MES-MIS...) Au bout de 5 mn, l'équipe gagnante est celle qui a trouvé le plus de mots. A quel mot final arrivez-vous?

Puis, toujours en équipes, prendre le mot «MUR», le dernier mot de la liste et choisir un mot de la liste intermédiaire pour former une phrase.

PROLONGEMENT

Regardez la pochette de l'album «Bar de nuit» de Sandor qui contient la chanson «Le mur»: que voit-on? (du marbre). Faites des recherches sur les pierres de rêve, ces marbres qui évoquent des paysages célestes.

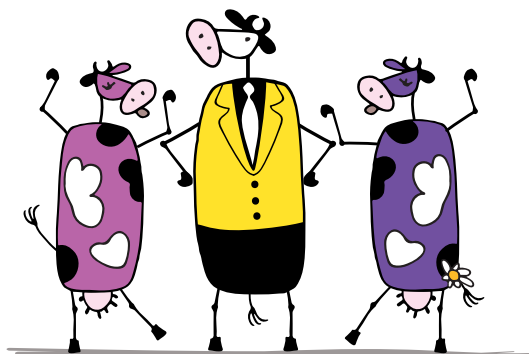


Regardez la bande annonce du film musical «The wall» de Alan Parker (1982), fondé sur le double album du groupe anglais Pink Floyd: quelle vision du monde y est présentée?

Regardez les bandes annonces des films adaptés de la nouvelle de Marcel Aymé «Le passe muraille» (1951): «Garou-Garou le passe-muraille» de Jean Boyer (1951) et «Le passe-muraille» de Dante Desarthe (2016): quel est le pouvoir du personnage principal? (celui de passer à travers les murs)

Les murs ont la parole: en petits groupes, allez vous promener dans les rues de votre ville et prenez en photo tous les murs tagués, les graffitis et pochoirs que vous rencontrez et présentez-les en classe. Quels messages veulent-ils transmettre?

Faites des recherches sur quelques artistes de rue (Banksy, Miss Tic, El Niño, etc.)



La musique des **Rebels of Tijuana** est un savoureux mélange de rock garage et psychédélique anglophone des sixties et d'une pop yéyé haut de gamme à la française. Avec au compteur plusieurs albums, des tournées européennes et de grands festivals, The Rebels of Tijuana s'est bâti une solide réputation reconnue par la presse francophone. Groupe fondateur du label Le Pop Club Records, The Rebels of Tijuana a également signé différentes musiques pour des séries nord-américaines et australiennes ainsi qu'une publicité «Orangina» en Angleterre.



2016. Paroles et musique: Alexis Kacimi

The rebels of Tijuana

BIZARRE

Je regarde des polars nord coréens
et aussi des érotiques égyptiens
je suis un bizarre, et c'est un art
j'aime le bazar, les lunettes noires

je suis bizarre,
je suis bizarre, je suis bizarre
et c'est un art
je suis bizarre, je suis bizarre
et pas hilare
j'aime les cafards, les séries noires
je suis bizarre,

je regarde des sitcoms israéliens
et aussi des fantastiques colombiens
je suis un bizarre et c'est un art
j'aime les bagarres et les sitars,
je suis bizarre,

je suis bizarre, je suis bizarre
et c'est un art
je suis bizarre, je suis bizarre
et pas hilare
j'aime le bazar, les lunettes noires
j'aime les cafards, les séries noires
j'aime les bagarres et les sitars
j'aime le Dakar, le pont du Gard
je suis bizarre

*Thèmes: les goûts
personnels, le cinéma*

Niveau: FLE, A2 / FLN, 10 ans

VOCABULAIRE

- **un polar (fam.):** roman ou film policier
- **érotique:** qui se rapporte à l'amour sensuel
- **bizarre:** étrange, qui surprend
- **un bazar (fam.):** lieu ou objets en désordre
- **hilaré:** qui rit franchement, avec gaieté
- **un cafard:** insecte indésirable
- **un sitcom:** série télévisée humoristique
- **un sitar:** guitare d'origine indienne
- **le Dakar:** course de véhicules motorisés se déroulant de Paris à Dakar (à l'origine)
- **le pont du Gard:** pont.aqueduc romain à trois niveaux situé près de Nîmes

SENSIBILISATION

Connaissez-vous des mots qui se terminent en [aR] et [waR]? Mise en commun.

COMPRÉHENSION

Sans le texte: écoutez et notez tous les mots qui se terminent en [aR] et [waR]. Y en a-t-il de commun avec ceux de votre première liste? Avez-vous été surpris par le style musical? Comment peut-on le qualifier? (rock 'n roll yéyé pop garage anglais des années 70) Comment est la voix du chanteur? (articulation claire, détachée) Vous donne-t-il envie de danser? Vous met-il de bonne humeur?

Avec le texte: de quoi parle le narrateur? (de ce qu'il aime: les types de films, les choses en général qui se terminent en [aR] et [waR])
Relevez les types et genres de films (des polars, des érotiques, des séries noires, des sitcoms et des fantastiques)

OPINION PERSONNELLE

Aimez-vous ce type de musique? La chanson vous amuse-t-elle? Le groupe The rebels of Tijuana a sorti son disque en vinyle et une compilation en cassette audio. Aimez-vous ces supports? Regardez la pochette de leur album: qu'en pensez-vous?

Avoir des goûts bizarres, est-ce un moyen de se distinguer, d'être unique, voire d'être snob?

Les mots terminés en [aR] en français sont souvent péjoratifs et familiers (faiblard, flemmard, pleurnichard...). Dans votre langue maternelle, y a-t-il des suffixes péjoratifs?

CRÉATION

Variante: sur le modèle de la chanson («je regarde des ... et aussi des ..., je suis ...j'aime ...) écrivez un couplet avec des mots qui riment par deux si possible après avoir choisi un autre titre à la chanson (exemple: normal, fatigué, dramatique)

Origami cocotte en papier/salière/ «coin coin»: à l'aide d'une feuille en papier carrée, fabriquer en petits groupes un «coin coin», puis marquer chaque face de la salière de 8 couleurs et derrière cette couleur écrire une question sur les goûts (exemple: quel est ton genre de cinéma préféré? quelle est ta couleur préférée?) et jouer en s'interrogeant les uns les autres dans le groupe.



Dramatisation: faire jouer à deux la scène culte entre Louis Jouvet et Michel Simon extraite du film de Marcel Carné «Drôle de drame» (1937) après l'avoir visionnée sur Youtube:

«- Bizarre, bizarre.

- Qu'est-ce qu'il a? Votre couteau?

- Comment?

- Vous regardez votre couteau et vous dites «bizarre, bizarre» alors je croyais que...

- Moi, j'ai dit «bizarre bizarre»? Comme c'est étrange, pourquoi aurais-je dit «bizarre bizarre»?

- Je vous assure, cher cousin, que vous avez dit «bizarre bizarre».

- Moi j'ai dit «bizarre»? Comme c'est bizarre.»

PROLONGEMENT

Faites des recherches sur Internet sur le style yéyé rock anglais des années 60-70: comment les jeunes s'habillaient-ils, se coiffaient-ils? Comment dansaient-ils?

Regardez les vidéos de Nino Ferrer représentatives de cette époque: «Mirza» (1965), «Oh! Hé! Hein! Bon!» (1966), «Je vends des robes» (1969).

Regardez des extraits du film «The Party» de Blake Edwards (1968).

Regardez les clips de Brigitte Fontaine et de M «Les zazous» (2001), de Philippe Katrine «Louxor» (2005) et de Arthur H et M «Est-ce que tu aimes?» (2005): leurs goûts sont-ils également bizarres?





2016. Paroles et musique: Alexis Kacimi

The rebels of Tijuana

LES GROUPIES

J'ai demandé à Suzie
quelques vers de poésie
J'ai demandé à Manon
Une goutte de bourbon oh non

J'ai demandé à Marie
une chope de whisky
J'ai demandé à Lola,
oh oui baby retire ce bas

Mais elles m'ont dit t'es fini, t'es moisi
tu ne seras jamais un mythe, un
beatnik des Amériques
nous ce qu'on veut,
c'est un mec, un rockeur
un héros qui n'a pas peur

J'ai demandé à Stacy,
une caisse de poésie
J'ai demandé à Margot, oh oui baby
retire ce haut, oui ce haut

Mais elles m'ont dit t'es fini,
t'es moisi tu ne seras jamais un mythe,
un beatnik des Amériques
nous ce qu'on veut,
c'est un mec, un rockeur
un héros qui n'a pas peur

J'ai demandé à Molly
qu'elle m'embrasse toute la nuit
j'ai demandé à Sarah si elle voulait
de moi ah ah

Mais elles m'ont dit t'es fini, t'es moisi
tu ne seras jamais un mythe,
un beatnik des Amériques
nous ce qu'on veut
c'est un mec, un rockeur
un héros qui n'a pas peur,
oh oui qui n'a pas peur

THE REBELS OF TIJUANA LES GROUPIES

Thèmes: les groupies, un rockeur américain, un chanteur raté, un anti héros

Niveau: FLE, A2 / FLM, 10 ans

VOCABULAIRE

- **du bourbon:** whisky américain
- **une chope:** grand verre à bière que l'on tient par une anse
- **moisi:** pourri, abîmé
- **un beatnik:** adepte du mouvement américain «beat generation» des années 50 contre les conventions de la société industrielle moderne
- **un mec (pop.):** garçon, homme

SENSIBILISATION

Voici les deux définitions de «groupie» et de «fan»:

«**groupie**»: (fém.) personne qui admire un chanteur ou un groupe de musique pop ou rock et qui le suit dans tous ses déplacements.

«**fan**»: anglicisme, abréviation de «fanatic» (fanatique): personne qui éprouve une très forte admiration pour une personnalité.

En connaissez-vous dans votre entourage? Comment montrent-ils leur admiration concrètement? (vont à tous les concerts, essaient de leur ressembler physiquement, font des selfies avec leur idole,...)

COMPRÉHENSION

Ecoute sans le texte: avez-vous été surpris par le style musical? Comment peut-on le qualifier? (rock 'n roll yéyé pop garage anglais des années 70) Comment est la voix du chanteur? (articulation claire, détachée) Y a-t-il d'autres voix? (des chœurs féminins) Comment est le rythme? (bien marqué par la batterie) Vous donne-t-il envie de danser? Vous met-il de bonne humeur?

Avec le texte: que demande le narrateur aux femmes? (de la poésie, de l'alcool, qu'elles se déshabillent, qu'elles l'embrassent) Que répondent les femmes? (que c'est un chanteur raté) Quel type de chanteur aiment-elles? (un mythe, un beatnik des Amériques, un mec, un rockeur, un héros qui n'a pas peur) Est-ce qu'elles sont de véritables groupies? (non, car elles ne l'admirent pas)

Retrouvez l'influence américaine dans les mots de la chanson («bourbon», «baby», «les Amériques», «beatnik», «roqueur», «Stacy», «Molly»)

En quoi cette chanson est-elle amusante? (la musique très rythmée, le thème de l'anti héros)

OPINION PERSONNELLE

Dans votre pays, quels sont les chanteurs/chanteuses qui suscitent une très grande admiration chez les jeunes aujourd'hui?

Etes-vous fasciné par l'Amérique?

CRÉATION

Prénoms de la classe: avec les prénoms des membres de la classe, écrire un vers qui rime avec la dernière syllabe du prénom sur le modèle «j'ai demandé à»

Dessin: en petits groupes, dessinez le chanteur rêvé par les groupies de la chanson.

PROLONGEMENT

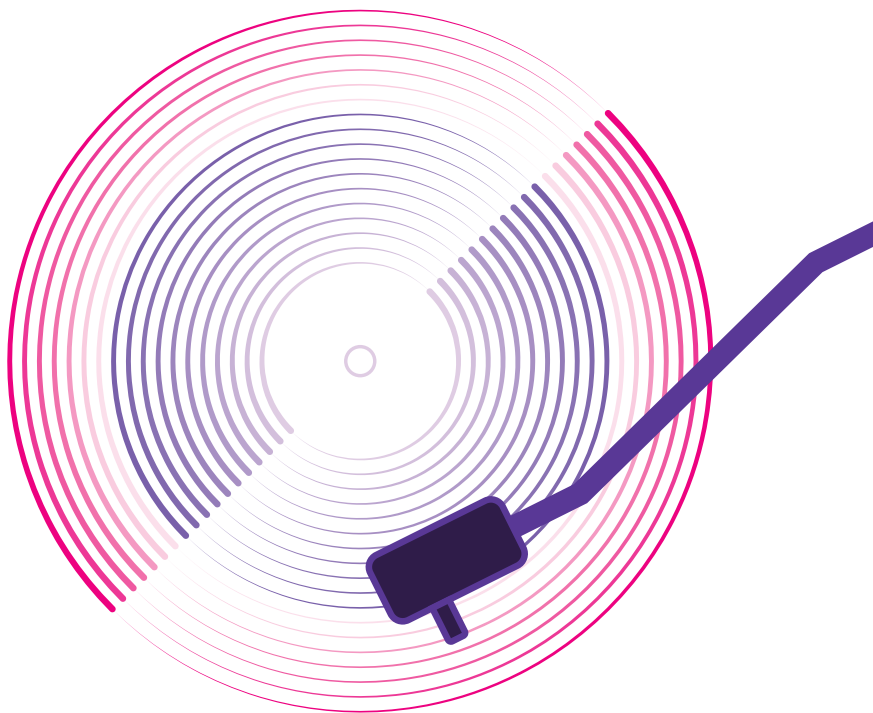
Allez sur le compte Facebook du groupe (<https://fr-fr.facebook.com/TheRebelsOfTijuana/>) et présentez-le (les membres du groupe, les CD déjà sortis, les pochettes des albums, les photos postées, les concerts à venir, ...)

Faites des recherches sur Internet sur les styles «beatnik» et «rocker» (façon de s'habiller, de se coiffer, de danser, philosophie de vie,...)

Comparez avec les chansons «Le téléphone» de Nino Ferrer (1967), «Oh les filles» de Au bonheur des dames (1974) et «L'ami caouette» de Serge Gainsbourg (1975) et leur utilisation des prénoms.

Regardez la bande annonce du film «Podium» de Yann Moix (2004) et celle du film «Elle l'adore» de Jeanne Herry (2014): jusqu'où sont capables d'aller les fans?

Lisez le résumé et des extraits de «Haute fidélité» de Nick Hornby (2010).



Entre opium et hélium, **Adieu Gary Cooper** a gardé son odeur de couloir d'hôpital, sa dynamique d'aire d'autoroute américaine où les fantômes de John Fante et de Jim Harrison désespèrent du monde moderne. Pas de chansons d'amour ici. Au détour d'un refrain, c'est tout un malaise existentiel diffus qui se révèle. Bande-son d'un temps présent gris face à l'avenir qui se dérobe. Batterie, guitares et synthétiseurs invitent à une fête désespérée où la sophistication pop se frotte à la rugosité du rock'n'roll.



2017. Paroles: Nicolas Scaringella
Musique: Nicolas Scaringella,
Paul Becquelin, Perrine Berger

Adieu Gary Cooper

TRAVAILLER C'EST MAL PAYÉ

Travailler c'est mal payé
Je voudrais partir sur les routes
Partir sur les routes mais
Il faut bien qu'il y en ait qui paient
Sinon ce sera la banqueroute
Ce sera la banqueroute
C'est ce qu'en disent
Tous les experts en crise
Moi je ne sais pas vraiment
Je fais ce que je peux
de mes emmerdements

Ce soir c'est quart de final
Je vais louper le coup d'envoi
Si je ne change pas de voie
Vous pouvez commencer sans moi
Je regarderai le résumé
Après les publicités
Tout un programme
Et j'ai des bières au frais
Non vraiment pas de quoi se plaindre
Il y a plus paumé que moi

**Est-ce qu'il y a encore
un pilote dans l'avion?
Est-ce que nous tournons en rond?**

Je rêve de supermarchés
De boulettes de viande
Et de dividendes
De seins siliconés
C'est dingue ce que je bande
Pour de piêtres Cassandra
C'est palpitant
J'ai le rêve inconstant
Encore une nuit sans opinions
Je ne manque pas d'imagination

**Est-ce qu'il y a encore
un pilote dans l'avion?
Est-ce que nous tournons en rond?**

La ferme a hérité du fils aîné
J'ai la tête à l'envers
à cette seule pensée
Ça tiendra tant que les haricots
seront salés
Mais ça ne me dit plus rien
Je n'ai pas vraiment faim
Ne m'attendez pas
Demain je serai en retard
Le monde ne s'arrêtera pas
Pour si peu croyez-moi

Thèmes: les excès du libéralisme, l'argent, la société de consommation, le malaise existentiel, le conformisme, la routine, l'apathie, l'envie d'évasion, la tentation du départ

Niveau: FLE, B1 / FLM, 12 ans

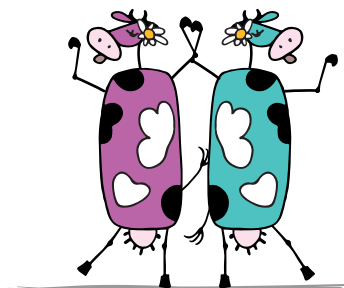
VOCABULAIRE

- **la banqueroute:** situation d'un commerçant qui ne peut pas tenir ses engagements, faillite
- **les emmerdements (fam):** gros ennuis
- **louper (fam.):** manquer, ne pas réussir
- **le coup d'envoi:** action marquant le début d'un match
- **paumé (fam.):** perdu
- **«Y a-t-il un pilote dans l'avion?»:** film comique américain de Jim Abrahams, David Zucker et Jerry Zucker (1980) qui parodie un film catastrophe
- **des dividendes:** part des bénéfices donnée à chaque actionnaire
- **des seins siliconés:** des seins dont le volume est augmenté par une prothèse de silicone
- **piètre:** très médiocre, minable
- **Cassandre:** dans la mythologie grecque, Cassandre prédit l'avenir mais personne ne la croit, jouer les Cassandre: prévoir et annoncer des malheurs sans être cru
- **palpitant:** très intéressant, excitant
- **inconstant:** changeant, instable
- **les haricots seront salés:** référence à une chanson traditionnelle cajun «les z'haricots sont pas salés» à l'origine du style Zydeco

SENSIBILISATION

Qu'associez-vous au mot «travail»? Est-ce plutôt positif, négatif ou neutre?

Avez-vous déjà fait des petits boulots mal payés?



COMPRÉHENSION

Regardez le clip et concentrez-vous sur la musique et les images: que voyez-vous? (une chaîne de montage dans une usine de fabrication de bouteilles d'eau, d'huile, de boisson chocolatée au lait, de conserves, de flacons de produit d'entretien, une main qui corrige la présentation d'un produit) Qu'entendez-vous? (une voix masculine, un ton plaintif et lancinant, une guitare «lapsteel», un son de guitare hawaïenne) Avec le titre «Travailler c'est mal payé», les images du clip et la musique, de quoi peut parler la chanson? (c'est une chanson à message, qui dénonce le monde industriel, le travail mécanisé, la conformité et l'apathie)

Avec le texte:

Que souhaite le chanteur? (quitter son travail, partir et voyager). Qu'est-ce qui le retient? (l'opinion des experts, le match de foot, «la bouffe, le fric, le sexe» et l'apathie) Comment se juge-t-il? (pas à plaindre: «non vraiment pas de quoi se plaindre, il y a plus paumé que moi») Comment comprenez-vous la phrase «la ferme a hérité du fils aîné»? (plusieurs hypothèses: le chanteur n'est pas le fils aîné, il n'a pas hérité et cela l'incite à partir, le chanteur est le fils aîné et a hérité donc ne peut plus rêver d'une autre vie)

Relevez le champ lexical de l'économie (travailler, payé, paient, banqueroute, crise, publicité, dividende, hériter)

OPINION PERSONNELLE

Sommes-nous tous des moutons?

Etes-vous pour ou contre le revenu universel?

Entre un petit boulot mal payé et une activité bénévole, que choisissez-vous?

CRÉATION

Fait divers: «Grain de sable dans le rouage. Hier à 14h30, la chaîne de production de l'usine X s'est soudain arrêtée.» Continuez le texte: que s'est-il passé?

Charte de bien-être au travail: en petits groupes, élaborer une charte de 10 mesures concrètes permettant d'améliorer les conditions et l'ambiance au travail ou en classe.

PROLONGEMENT

Faites des recherches sur le roman «Adieu, Gary Cooper» de Romain Gary (1965): en quoi le roman est-il lié à l'univers du groupe «Adieu Gary Cooper»?

Faites des recherches sur le style musical zydeco (origine géographique et linguistique, date d'apparition, ...)

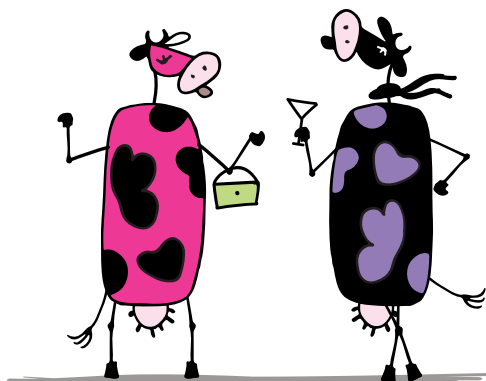
Comparez avec les chansons «Travailler c'est trop dur» de Zachary Richard (1977), «Quand t'es dans le désert» de Jean-Patrick Capdevielle (1979), «Antisocial» de Trust (1980), «Y'en a qui» de Yves Jamait (2003), «La fille au Prisunic» de Adrienne Pauly (2006) «La petite Léonine» de K (2007) et «Démission» du groupe Les Vilars (2017).

Regardez les bandes annonces des films «Riens du tout» de Cédric Klapisch (1992), «Ressources humaines» de Laurent Cantet (1999), «Le grand soir» de Benoît Delépine et Gustave Kervern (2012) «La loi du marché» de Stéphane Brizé (2015) et «Merci patron» de François Ruffin (2016): quelle vision du travail ces films présentent-ils?

Lisez les livres de Jack Kerouac «Sur la route» (1957) et «Indignez-vous!» de Stéphane Hessel (2010).

Faites des recherches sur la «beat generation».

Regardez sur Youtube les publicités pour Migros «Elaboré chez nous»: le spot pour Aproz et pour la glace phoque: comment les ouvriers de la chaîne de montage apparaissent-ils?





2017. Paroles: Nicolas Scaringella
Musique: Nicolas Scaringella,
Paul Becquelin, Perrine Berger

Adieu Gary Cooper

DOCTEUR (DONNEZ-MOI QUELQUE CHOSE)

Docteur donnez-moi quelque chose
J'ai goûté aux pastilles bleues
aux pastilles roses
Mais rien n'y fait je me décompose
Sur place je ne peux plus me voir
dans la glace
Docteur il faudrait soigner la cause
Plutôt que les effets
Faites crever l'abcès
Qui grossit tous les jours un peu
plus en moi
S'il n'en finit pas, ce sera lui ou moi

Qu'est-ce qui se passe
j'ai le moral à zéro
Qu'est-ce qui se passe
j'ai le moral à zéro
J'essaie de sortir la tête de l'eau
J'essaie de sortir la tête de l'eau

Docteur donnez-moi quelque chose
Juste une petite dose pour soigner
mes névroses
Docteur Je vois des feux rouges
partout
Et des sens interdits Et des verrous
aux portes
Et il y a un flic dans ma tête pour
que je ne m'emporte
Je suis sous escorte
Docteur je vous exhorte
De me donner pour une fois
De quoi me tenir droit

ADIEU GARY COOPER
DOCTEUR (DONNEZ-MOI
QUELQUE CHOSE)

*Thèmes: la déprime, la dépression,
le traitement médical*

Niveau: FLE, B1 / FLN, 12 ans

VOCABULAIRE

- **une pastille:** médicament en forme de petite boule destiné à être avalé
- **se décomposer:** changer, se modifier profondément
- **un abcès:** infection qui se manifeste par la formation d'une poche de liquide
- **avoir le moral à zéro:** être déprimé
- **une névrose:** trouble mental
- **un flic (fam.):** agent de police
- **s'emporter:** s'énerver
- **être sous escorte:** être accompagné pour être protégé, surveillé
- **exhorter qq:** exiger qqch de qq

SENSIBILISATION

Qu'est-ce qui vous déprime?

Qu'est-ce que vous faites quand vous n'avez pas le moral?

COMPRÉHENSION

Avant l'écoute: à quel type de musique vous attendez-vous pour une chanson qui parle de déprime, de mal être?

Après l'écoute: de quel style musical s'agit-il? (de rock) Quels instruments musicaux dominant? (guitare, batterie) Comment est la voix du chanteur? (puissante) Comment le choix du rock peut-il se justifier? (violence de la détresse, cri au secours)

Avec le texte: à qui le chanteur demande-t-il de l'aide? (au docteur) Que lui demande-t-il? (des médicaments pour soigner ses névroses) Quels sont les symptômes qu'il décrit? (il se décompose, il ne peut plus se voir dans la glace, un abcès grossit en lui, il a le moral à zéro, il a la tête sous l'eau, il est névrosé, il voit des interdits partout) Comment exprime-t-il son angoisse? (tout se comprime en lui et se referme autour de lui)

Relevez les mots et expressions du champ sémantique médical («docteur, des pastilles, soigner, l'abcès») et celui de la dépression («je me décompose, je peux plus me voir dans la glace, j'ai le moral à zéro, j'essaie de sortir la tête de l'eau, soigner mes névroses»)

OPINION PERSONNELLE

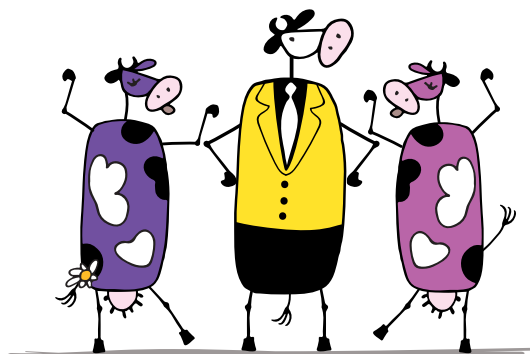
«avoir le moral à zéro» se dit aussi familièrement «avoir le moral dans les chaussettes». Comment dit-on dans votre langue? Et comment traduisez-vous dans votre langue maternelle «être mal dans sa peau»?

La mélancolie, le vague à l'âme et la déprime sont des sources d'inspiration musicale et artistique (le blues, le fado, la saudade, ...): **vouloir guérir ces maux de l'âme**, est-ce tuer la création artistique?

CRÉATION

Mantras: «je vais bien, tout va bien»: créez des mantras (phrases d'auto persuasion) positives à répéter au moins 10 fois pour redonner goût à la vie.

Posologies: que vont lui prescrire ces différents médecins et guérisseurs? un médecin généraliste, un psychiatre, un naturopathe, un magnétiseur, un sorcier vaudou, un chaman, une diseuse de bonne aventure, un charlatan





PROLONGEMENT

Allez sur le site du groupe (<http://adieugarycooper.ch/>) et sur sa page Facebook et présentez-le (les membres du groupe, les CD déjà sortis, les pochettes des albums, les photos postées, les concerts à venir, ...)

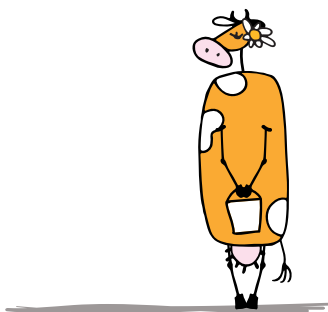
Comparer avec les chansons «Allô maman bobo» de Alain Souchon (1978), «Tous les cris les SOS» de Daniel Balavoine (1985), «SOS» de Indila (2014), «Mal dans sa peau» de Solystik» (2016).

Allez sur le site VDM (www.viedemerde.fr) et présentez les témoignages que vous trouvez les plus drôles.

Faites des recherches sur la psychologie positive: la date et le lieu de son apparition, ses domaines de recherches, ses découvertes.

Faites des recherches sur l'origine et le développement du mouvement «free hugs» (câlins gratuits).

Jouer à «Doctor Panic», jeu de société coopératif dans lequel vous devez sauver la vie d'un patient en 12 mn.



Avec **Jacko & the Washmachine**, nous entrons dans un univers complexe et intime, à la fois brutal et tendre, obscur et touchant, nourri d'influences innombrables. Sur les scènes, l'histoire est plus turbulente : derrière leurs airs décalés et sauvages, Jacko et sa bande font preuve dans l'exécution de leur répertoire d'une rigueur impressionnante. Eclectisme et exigence sont au programme. Jacko & the Washmachine dégage le mieux son énergie en live, dans la sueur et la bière, dans l'interaction avec l'audience, scandant des textes engagés et personnels.



2015. Paroles et musique :
Jacko & the Waschmachine

Jacko & the Washmachine

LES QUAIS

Quand je regarde les gens qui
attendent sur les quais
Destinations où bon leur semble
Avec en poche leur ticket
Voyage au bout du monde
ou au prochain arrêt
Des yeux qui brillent des larmes
sanglantes de ceux qui sont quittés.

**Et moi, je me plais à voyager
Et moi, je me plais à voyager
dans leur tête.**

Quand je regarde les gens
qui attendent sur le quai
À leurs pieds des bagages, peut-
être tout ce qu'ils ont emporté
Prêts à prendre le dernier train
qui les ramènera chez eux
Dans des pays bien plus lointains
et des détours sinueux.

**Et moi, je me plais à voyager
Et moi, je me plais à voyager
dans leur tête.**

Quand je regarde les gens qui
arrivent enfin sur le quai
Et qui ne prennent pas le temps
Monsieur est un homme pressé
Personne n'est là pour leur sourire
On ne peut leur en vouloir
De regarder vers l'avenir d'un
œil plongé dans le noir.

**Et moi, je me plais à voyager
Et moi, je me plais à voyager
dans leur tête.**

JACKO & THE WASHMACHINE

LES QUAIS

Thèmes: les voyages en train, partir et revenir, les parcours de vie

Niveau: FLE, A2 - B1 / FLM, 10-12 ans

VOCABULAIRE

- **où bon leur semble:** où ils ont envie d'aller
- **des détours sinueux:** chemin plus long que le chemin direct, qui suit des courbes

SENSIBILISATION

Quelles sont les destinations qui vous font rêver et pourquoi? Si vous gagnez un voyage où bon vous semble, où choisissez-vous de partir?

Aimez-vous prendre le train? Y avez-vous déjà fait des rencontres intéressantes? étonnantes? incroyables?

Quels sont les trains les plus célèbres réels et imaginaires? Connaissiez-vous le Glacier Express, le Transsibérien, le Train des nuages, l'Orient express, le Poudlard Express,...?

COMPRÉHENSION

Regardez le clip et concentrez-vous sur la musique et les images: que voyez-vous? (des trains CFF, des quais de gare en Suisse, des voyageurs, des personnes qui se quittent, d'autres qui attendent, le chanteur et ses musiciens, des paysages qui défilent depuis la vitre d'un train) Qu'entendez-vous? (des bruits de train, d'annonce en gare, une voix masculine légèrement voilée, des guitares, une batterie, un synthétiseur) A la fin du clip, comment la musique s'harmonise-t-elle avec les images? (un solo de guitare avec les paysages qui défilent) Pourquoi selon vous le choix du noir et blanc pour le clip?

Avec le texte: Qui est je? (le chanteur) Où est-il? (sur le quai d'une gare) Que fait-il? (il regarde les voyageurs, ceux qui partent et ceux qui arrivent, et imagine leur vie) Comment sont les voyageurs qu'il décrit? (heureux, tristes, pressés, pessimistes) Qu'ont-ils emporté? (un ticket, des bagages, tout ce qu'ils ont) Où vont-ils? (prochain arrêt, bout du monde, pays lointain) Comment le chanteur voyage-t-il? (dans la tête des gens)

Relevez les mots et expressions du champ sémantique du voyage (les quais, destination, ticket, voyage, arrêt, bagages, train, pays lointains, détours sinueux)

OPINION PERSONNELLE

Aimez-vous **imaginer la vie** des inconnus que vous côtoyez chaque jour dans les transports publics?

Préférez-vous partir ou rentrer?

Que peut-on voir depuis la fenêtre d'un train?

CRÉATION

Geste musical: «Et moi, je me plais à voyager»: en petits groupes, s'entraîner à chanter ce vers en respectant le rythme et la longueur de «moi» [mwa] et en choisissant un geste pour l'illustrer.

Histoire de Sonia: «Il est cinq heures du matin à la gare de Cornavin à Genève. Sonia est sur le quai n° 1. A ses pieds, un sac de voyage. Elle semble nerveuse.» Continuez l'histoire: qui est Sonia? Où va-t-elle? Quel est le but de son voyage?

Carte postale collage: par deux, à l'aide de catalogues d'agence de voyage, créez deux cartes postales que vous vous adressez mutuellement en rédigeant l'adresse et un petit texte au dos. Si vous la postez, n'oubliez pas le timbre!

PROLONGEMENT

Allez sur le site du groupe (<https://jackoandthewashmachine.com/>) et présentez-le (les membres du groupe, les CD déjà sortis, les pochettes des albums, les photos postées, les concerts à venir,...)

Regardez les publicités des CFF: «En route comme chez soi: campagne de selfies des clients CFF» (2014) et «En route comme chez soi» (2016): que reçoivent les gagnants de cette campagne de selfies? Quels sont les stéréotypes sur les Suisses moqués dans cette publicité? Allez chercher la signification de «SBB, CFF, FFS».

Comparez avec les chansons «Où mènent ces routes devant moi» de Georges Moustaki (1971), «Les voyages en train» de Grand Corps malade (2006) et «Le train trois» de Amélie les crayons» (2007).

Regardez les bandes annonces des films «La fille du train» de Tate Taylor (2016), «Le crime de l'Orient-Express» de Kenneth Branagh (2017).

Lisez des extraits «Ce jour-là» de Willy Ronis (2006) et trouvez des exemples où le photographe s'est mis à imaginer la vie des sujets qu'il photographiait.





2017. Paroles et musique:
Jacko & the Waschmachine

Jacko & the Waschmachine

MANGEURS D'ENFANTS

Je n'ai pas peur de vous le dire
à quoi bon vous mentir
Je ne peux plus respirer,
je ne peux plus vous regarder

**A vos armes mécréants,
en garde mangeurs d'enfants
Je vous mets en joue et pas pour rire
A vos armes mécréants,
en garde mangeurs d'enfants
Je vous mets en joue pour vous dire**

Je ne peux plus vous écouter,
je ne peux plus vous sentir
Qu'une seule envie de vous gifler,
je ne sais plus quoi vous dire

**A vos armes mécréants,
en garde mangeurs d'enfants
Je vous mets en joue et pas pour rire
A vos armes mécréants,
en garde mangeurs d'enfants
Je vous mets en joue triste sire**

Ce n'est pas l'envie qui me manque
quand je vous vois dégueuler
A mon tour de vous rendre
ce ramassis de sales pensées

**A vos armes mécréants,
en garde mangeurs d'enfants
Je vous mets en joue et pas pour rire
A vos armes mécréants,
en garde mangeurs d'enfants
Je vous mets en joue je respire**

Ce n'est pas la classe qui vous manque
dans votre beau costume griffé
Mais quelques idées bien pensantes,
un peu d'amour, d'humanité

**A vos armes mécréants,
en garde mangeurs d'enfants
Je vous mets en joue et pas pour rire
A vos armes mécréants,
en garde mangeurs d'enfants
Je vous mets en joue et je tire**

JACKO & THE WASHMACHINE

MANGEURS D'ENFANTS

Thèmes: l'enfance maltraitée et exploitée, les ogres, le dégoût

Niveau: FLE, B2 / FLM, 14 ans

VOCABULAIRE

- **des mécréants (litt.):** personne qui n'a aucune religion
- **en garde!:** mettez-vous en garde!
expression utilisée en escrime pour indiquer à l'adversaire le début du combat
- **mettre qq en joue:** viser qq avec un fusil
- **gifler qq:** frapper qq avec la main sur la joue
- **triste sire:** sale individu
- **dégueuler (pop.):** vomir
- **un ramassis:** ensemble d'objets sans valeur
- **avoir la classe:** avoir une élégance naturelle
- **un costume griffé:** un costume de marque, chic et cher

SENSIBILISATION

Qu'est-ce qu'un ogre? Connaissez-vous des histoires avec des ogres?

COMPRÉHENSION

Ecoute sans le texte: quelles impressions vous donnent la musique et la voix du chanteur? (rythme rock, changement de rythme couplets / refrain, voix un peu voilée, ton de dénonciation)

Avec le texte: qui est «je»? (le chanteur) à qui s'adresse-t-il? (aux mangeurs d'enfants) comment sont-ils décrits? (mécréants, avec de sales pensées, habillés élégamment, sans idées bien pensantes, sans amour, sans humanité) Qu'est-ce que le chanteur ne peut plus faire? (plus respirer, plus les regarder, plus les écouter, plus les sentir, plus quoi leur dire) Qu'a-t-il au contraire envie de faire? (de leur parler, de les mettre en joue, de les gifler, de leur rendre leurs sales pensées, de leur dire qu'ils manquent d'humanité et de tirer sur eux) Quels sentiments le chanteur éprouve-t-il envers les mangeurs d'enfants? (exaspération, dégoût, révolte, haine) Relevez les mots et expressions du champ sémantique de la violence physique, du combat («à vos armes, en garde, mettre en joue, gifler, tirer»)

OPINION PERSONNELLE

Qui sont les ogres modernes? Qui peuvent être des «mangeurs d'enfants»? (les pédophiles? les adultes qui exploitent les enfants soldats et les enfants ouvriers? les proxénètes? les intégristes? les dealers? les chefs de gang? les écrans? la publicité? ...)

Que pensez-vous de la pochette de l'album «Mangeurs d'enfants»? (où sont réunis les membres du groupe? que font-ils? comment sont-ils habillés? pourquoi le panneau «boucherie» est-il posé en premier plan? que pensez-vous de l'univers de ce groupe? du choix de leur nom «Jacko & the Washmachine»?)

«Ils m'énervent!» Quel type de personne vous énerve? Comment peut-on régler un conflit ou un désaccord? Pourquoi la vengeance personnelle (vendetta) n'est pas une solution?

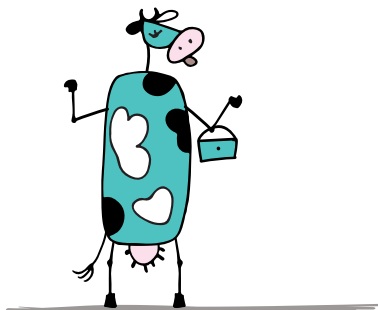
CRÉATION

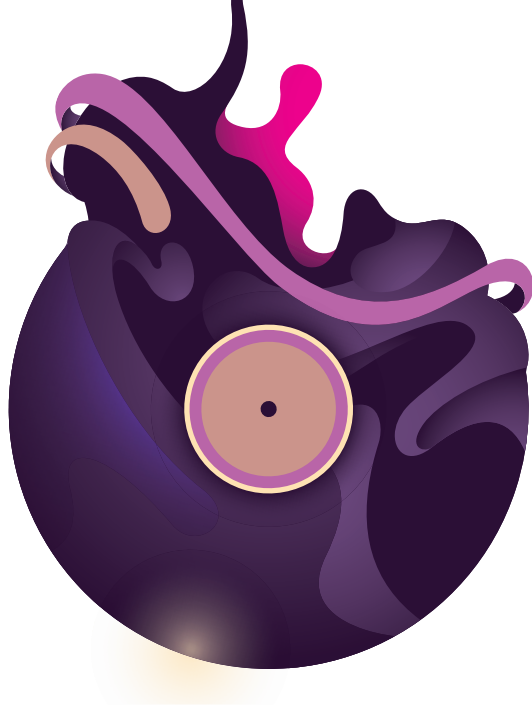
Ogre en cadavre exquis: en utilisant la technique des petits papiers, par groupe de trois, dessiner un ogre en pliant les papiers de sorte de ne pas voir ce qui a été dessiné auparavant (tête, tronc, membres inférieurs), puis chaque groupe imagine un nom, une personnalité et une mini biographie à cet ogre.

Affiche: en petits groupes, réalisez une affiche pour UNICEF ou Enfants du Monde.

PROLONGEMENT

Faites des recherches sur la légende de Saint Nicolas, chanson populaire recueillie par Gérard de Nerval (publiée dans la revue littéraire «Sylphide» en 1842) et la légende de Saint Nicolas et du père Fouettard, fêtée le 6 décembre dans le nord-est de la France, en Belgique, en Allemagne, en Hongrie, aux Pays Bas et en Suisse à Fribourg.





Faites des recherches sur les différents ogres dans les contes (le petit Poucet, le Chat Botté, Hänsel et Gretel, le géant de Zéralda, ...)

Faites des recherches sur Cronos / Saturne dans la mythologie gréco-romaine.

Lisez «L'ogre du Salève» de Olivia Gerig (2014).

Regardez les bandes annonces des films «L'enfance volée» de Markus Imboden (2011), «Les cowboys» de Thomas Bidegain (2015), «Les enfants de la chance» de Malik Chibane (2016): qui sont les mangeurs d'enfants dans ces films?

Comparez avec les chansons «Aux enfants de la chance» de Serge Gainsbourg (1987), «Dodo» de Stromae (2010), «Maux d'enfants» de Patrick Bruel et La Fouine (2014): qui sont les mangeurs d'enfants dans ces chansons?

Mélange de chanson française et d'une bonne dose de rock, **KACEO** enchante depuis 2013 les scènes de Suisse romande et d'ailleurs. La plume affûtée et le texte mordant, l'encre de Kaceo repose dans le bitume et la poussière de fée. Kaceo est d'abord un trio avec la voix de Nicolas Vivier, la guitare de Luis Pisconte et l'accordéon de Karim Maghraoui, puis devient un quatuor avec les percussions de Benoit Roessinger. Leur premier album «Mal entendus» sort en 2017.



2017. Paroles: Nicolas Vivier
Musique: Nicolas Vivier, Luis Pisconte, Karim Maghraoui, Quentin Mathieu, Florian Casarsa

Kaceo

UN P'TIT CRÉDIT

J'étais dans un de ces magasins
Qu'on aménage comme un musée
Je remarque une étagère en pin
Idéale pour mes livres usés

**Et comme c'était lundi, j'me suis dit
J'peux faire un p'tit crédit !
Payable en trois p'tits mois, sans frais
J'ferai une affaire de roi,
sans rien risquer
Rien qu'un petit formulaire,
et je ramène l'étagère !**

C'était dans cette grande surface
Que trônait l'imprimante scanner
J'en ai pas besoin, et j'ai pas la place
Mais comme c'était les soldes d'hiver...

**C'était mardi, j'me suis dit
J'peux faire un p'tit crédit !
Remboursable en six petits
mois, à huit pour cents
Pas de quoi, pas de quoi,
s'faire du mauvais sang
Rien qu'un tout p'tit contrat,
et l'tout-en-un est à moi !**

Y'avait dans cette charmante boutique
Un téléphone qui comprenait
mes attentes
L'écran cinq pouces était magique
D'après les publicités géantes

**On était mercredi, j'me suis dit
J'peux faire un p'tit crédit !
Pendant vingt-quatre
petits mois, taxé cent balles
Ca revient à plus cher ma foi,
mais c'est normal
C'est compris dans l'abonnement...
A moi le téléphone grand écran !**

Dans une échoppe d'électronique
Je remarque un ordinateur
tout léger et tout plat
En déplacement c'est tout
de même plus pratique
J'en ai déjà un, mais il me fallait celui-là

**On était jeudi, j'me suis dit
J'peux faire un p'tit crédit !
Trente-six mois au compteur,
à vingt-six pour cents**

**Mais le processeur est
franchement plus puissant!
J'appelle le marchand d'sable,
et j'ai l'ordi portable !**

En passant devant cette concession
J'ai vu cette magnifique diesel
C'est évidemment de l'occasion
Mais elle est robuste et
sacrément belle

**On était vendredi, j'me suis dit
J'peux faire un p'tit crédit !
Étalé sur huit petites années,
à trente-quatre pour cents
Mais c'est, comprenez,
un investissement !
Rien qu'une petite signature,
à moi la belle voiture !**

J'avais déjà cinq crédits sur le dos
Mais y a des solutions et c'est
ça qui est chouette !
Mes finances prenaient certes l'eau
Mais on voulait, tenez-vous,
racheter mes dettes !

**On était samedi, j'me suis dit
J'peux faire un p'tit crédit !
Je paye six fois le tiers,
sur deux décennies
Ça fait le double mais c'est
plus clair un seul crédit
Rien que l'accord de l'huissier,
à moi la simplicité !**

Je peux plus m'acheter un livre usé,
Ni une cartouche d'encre noire
Je paie plus mon électricité,
Donc plus d'ordinateur le soir
Ma voiture je la laisse garée
Je peux pas remplir le réservoir
Bien sûr je peux pas recharger
Ni mon téléphone ni mon espoir...

**Mais dimanche, pourquoi pas
me remonter les manches !
Rien qu'un petit formulaire,
j'suis interdit bancaire !
Sous tutelle, jusqu'à ce
que ça aille mieux
Et je sens déjà que... ça va mieux**

La preuve, j'ai vu cette
table basse en pin...
Et je n'ai même pas craqué !
Alors qu'elle irait justement assez bien
Avec le reste du mobilier...
L'offre n'est valable qu'aujourd'hui...
Mais j'ai appris et j'ai changé !
Nouvelle semaine, nouvelle vie
T'aurais pas cent balles à me prêter?

KACEO

UN P'TIT CRÉDIT

Thèmes: la société de consommation, l'achat à crédit, l'endettement

Niveau: FLE, B2 / FLM, 14 ans

VOCABULAIRE

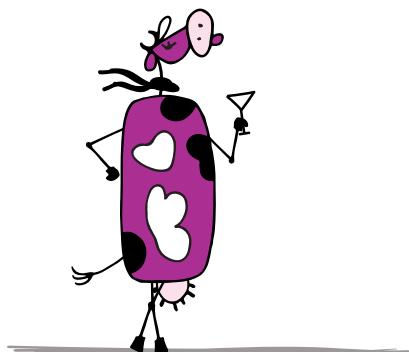
- **se faire du mauvais sang:** s'inquiéter, se faire du souci
- **cent balles (pop.):** cent francs
- **le marchand de sable:** personnage imaginaire qui laisse tomber du sable sur les yeux des gens pour les endormir
- **être interdit bancaire:** ne plus pouvoir faire de chèques (moyen de paiement)
- **être sous tutelle:** être placé sous la responsabilité d'une autre personne

SENSIBILISATION

Etes-vous cigale ou fourmi? Sans argent pour vous offrir l'objet de vos rêves, préférez-vous économiser ou emprunter de l'argent? Avez-vous déjà acheté des objets à crédit? Si oui, lesquels?

COMPRÉHENSION

Sans le texte: concentrez-vous sur la voix, les changements de rythme: que remarquez-vous? (au début, on entend la voix parlée-chantée du chanteur seule, puis s'ajoutent la guitare, la batterie, l'accordéon, d'autres voix, le chanteur chante à la fin avec beaucoup d'énergie, ce qui donne un effet crescendo)



Avec le texte: qui est je? (le chanteur) De quoi parle-t-il? (de ce qui lui est arrivé pendant une semaine). Complétez le tableau suivant:

Quel jour de la semaine?	Dans quel magasin?	Quel produit?	Acheté à quel taux?
Lundi	un magasin de meubles	une étagère en pin	payable en 3 mois sans frais
Mardi	une grande surface	une imprimante scanner	payable en 6 mois à 8 %
Mercredi	une boutique de téléphone	un téléphone à écran 5 pouces	payable en 24 mois, 100 CHF de frais
Jeudi	une échoppe d'électronique	un ordinateur portable extra plat	payable en 36 mois à 26 %
Vendredi	un concessionnaire de voiture	une voiture diesel	payable en 8 ans à 34 %

Que remarquez-vous sur les échéances et les taux de crédit? (de plus en plus longues, de plus en plus élevées)

Pour chaque achat, qu'est-ce qui le persuade d'acheter? (une affaire de roi, les soldes d'hiver, les publicités géantes, plus pratique et puissant, robuste et belle...)

Qu'est-ce qui devrait le retenir dans ses achats? (livres usés, pas besoin, pas la place, ça revient à plus cher, j'en ai déjà un, c'est de l'occasion...)

Que se passe-t-il le samedi? (rachat de dettes, procédure de désendettement mais n'a plus d'argent) Et le dimanche? (il est interdit bancaire sous tutelle et mendie)

A votre avis, quelle est la visée de cette chanson? (dénoncer la société de consommation et mettre en garde contre le surendettement avec humour en racontant une histoire)

Relevez les mots et expressions du champ sémantique de la consommation («un magasin, un p'tit crédit, payable, sans frais, un formulaire, une grande surface, les soldes, remboursable, un contrat, une boutique, une publicité, taxé, l'abonnement, une échoppe, une concession, un investissement, une signature, acheter, payer, une offre»)

Relevez les marques de l'oralité (vocabulaire familier: «cent balles, chouette» «ordi» pour «ordinateur», «y'avait pour «il y avait», «e» muets: «un p'tit crédit, j'me suis dit, j'peux, j'ferai, s'faire» élision du «ne» de négation: «j'en ai pas besoin, j'ai pas la place», ...)

OPINION PERSONNELLE

Regardez la pochette de l'album de Kacéo «Ne rien jeter»: en quoi est-elle liée au thème de la chanson?

Que pensez-vous de l'idée de revenir au troc? d'échanger un service contre un autre sans utiliser d'argent?

Avez-vous déjà essayé «la journée sans achats», «vivre avec 5 CHF par jour», «un mois sans aller au supermarché»: est-ce difficile? pourquoi?

CRÉATION

Affiches: en petits groupes, créez des affiches de sensibilisation aux dangers du surendettement pour les jeunes.

Services d'échange: proposez dans votre établissement des services d'échanges (vêtements, savoirs, objets, ...)



PROLONGEMENT

Allez sur le site du groupe (www.kaceo.net) et leur compte Facebook (<https://www.facebook.com/kaceo/>) et présentez-le (les membres du groupe, les CD déjà sortis, les pochettes des albums, les photos postées, les concerts à venir,...)

Faites des recherches sur les initiatives mises en œuvres dans votre région pour limiter le surendettement des jeunes.

Regardez l'émission RTS «A bon entendeur» du 17 décembre 2013 «Quant petit crédit rime avec gros ennuis».

Regardez les bandes annonces des films «Nature contre nature» de Lucas Belvaux (2004) et «Toutes nos envies» de Philippe Lioret (2011)

Regardez sur Youtube l'émission «Strip tease» sur les huissiers («Strip tease: Madame est saisie»)

Regardez la bande annonce du spectacle «Le fric» de Vincent Kucholl et Vincent Veillon (2018)

Faites des recherches sur le «jour du dépassement» (2 août 2017, 3 août 2016, date de l'année qui est chaque année plus précoce et qui marque le jour à partir duquel l'humanité a consommé les ressources renouvelables de l'année en cours et vit donc à crédit jusqu'au 31 décembre)



2017. Paroles: Nicolas Vivier
Musique: Nicolas Vivier, Luis Pisconte, Karim Maghraoui, Quentin Mathieu, Florian Casarsa

Kaceo *(avec Leïla Huissoud et avec Nyna Loren au violon)*

TA PLUME

**Tu m'as prise entre tes mains
Conduite sur un chemin courbé
Entre pleins et déliés
Et mille autres ruses de malin**

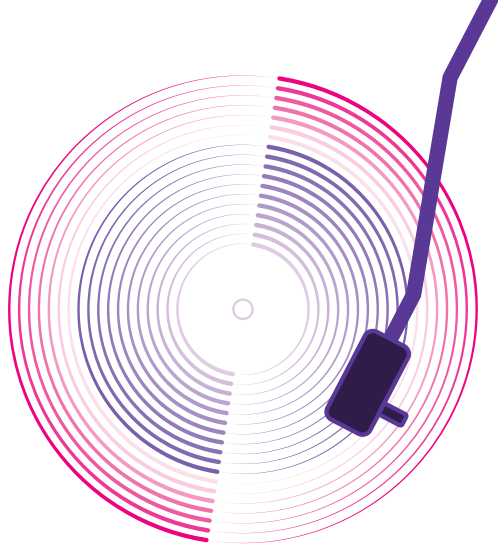
Je ne traçais que les contours
Une esquisse déjà délicieuse
Une collection de lettres à en faire
des envieuses
La suite s'écrivait en un jour

**Tant que tu me tiens dans ta main
Ma pointe donne à tes
pages du volume
Je ne suis que ta plume
Et tu me tiens, et tu me tiens si bien**

Je n'ai pas dit mon dernier mot
Mais tu aurais bien raison de
me piquer
Si tombé dans le fond de l'encrier
Je venais à tremper mon égo

**Fais-moi tourner, fais-moi danser
Fais-moi glisser sur le papier
Fais-moi tonner, m'étourdir
Presse-moi de tout te dire
Fais-moi tourner, fais-moi danser
Fais-moi glisser sur le papier**
Je te livre sans pudeur
L'ivresse et l'encre de mon coeur

Tu me fais tordre une à une
mes promesses



Contre quelques courtes
minutes créatrices
Es-tu ma plume ou un caprice
Pour ainsi jouer sans cesse

**Si l'on m'a prise de la parure
d'un oiseau**
**Le vent peut toujours me faire
m'envoler**
Je ne suis que ta plume c'est vrai
Mais ne t'emballe pas trop

Fais-moi tourner, fais-moi danser
Fais-moi glisser sur le papier
Fais-moi tonner, m'étourdir
Presse-moi de tout te dire
Fais-moi tourner, fais-moi danser

Fais-moi glisser sur le papier
Je te livre sans pudeur
L'ivresse et l'encre de mon cœur

Tu m'as prise entre tes mains
Je ne traçais que les contours
Conduite sur un chemin courbé
Une esquisse déjà délicieuse
Entre pleins et déliés
A en faire des envieuses
Et mille autres ruses de malin

Thèmes: la plume, l'écriture, la calligraphie, l'inspiration, la séduction

Niveau: FLE, B1-B2 / FLM, 12-14 ans

VOCABULAIRE

- **courbé:** plié, penché
- **des pleins et déliés:** traits fins et épais d'une écriture
- **une ruse:** procédé intelligent mais déloyal pour obtenir qqc
- **une esquisse:** première forme dessinée à grands traits d'une œuvre
- **une envieuse:** qui a de l'envie, de la jalousie pour qq
- **tonner:** protester, se fâcher violemment contre qq, qqc
- **un caprice:** envie, amour soudain, irréfléchi et changeant
- **la pudeur:** discrétion, gêne qui empêche de faire ou de dire qqc
- **une parure:** ensemble de bijoux ou d'accessoires qui rendent plus beaux
- **s'emballer (fam):** être pris d'un grand enthousiasme pour qq ou qqc

SENSIBILISATION

Quel rapport avez-vous à l'écriture? Aimez-vous écrire? A qui? Pourquoi? Pensez à toutes les situations d'écriture dans une de vos journées: avec quoi peut-on écrire? (crayon, doigt sur écran tactile, smartphone, ordinateur, stilet,...)

COMPRÉHENSION

Sans le texte: concentrez-vous sur les voix, la musique et le rythme: combien de voix entendez-vous? (deux: une masculine et une féminine, au départ alternées puis qui chantent en même temps) quels instruments reconnaissez-vous? (guitare, accordéon, batterie) comment est le rythme? (très joyeux, dansant) quelle impression en a-t-on? (une chanson festive, joyeuse, qui donne envie de danser)

Avec le texte: qui est «je»? (le chanteur, écrivain) qui est «tu»? (la plume utilisée par l'écrivain) quel rapport les lie? (un rapport fusionnel et de dépendance dans l'expression artistique)

Relevez les mots et expressions du champ sémantique de l'écriture et du dessin d'une part («les pleins et déliés, tracer, les contours, une esquisse, une collection de lettres, ma pointe, s'écrire, des pages, le volume, une plume, l'encrier, le papier, l'encre, ...») et de la danse et de la séduction d'autre part («ruse, glisser, danser, mains, contours, ivresse, s'emballer, promesse, caprice, envieuse, jouer, s'envoler, parure, ...»)

OPINION PERSONNELLE

La musique de Kacéo est qualifiée de «rock guinguette» et utilise l'accordéon. Cet instrument de musique est-il présent dans votre culture? Aimez-vous ce style musical?

Croyez-vous que la calligraphie puisse dévoiler votre personnalité?

«Etre légère comme une plume», «avoir une écriture de pattes de mouche»: Comment ces expressions sont-elles traduites dans vos langues maternelles?

CRÉATION

Enluminures: enlumez en couleur et à la plume vos initiales, en vous inspirant des techniques médiévales.

Message secret: en petits groupes, inventez un message secret lié au thème de la lecture / écriture et commençant par les lettres du mot PLUME (exemple: Prière Lire Une Merveilleuse Epopée, Parti Libéré Universel des Mauvais Ecrivains)

Objets parlants: racontez la vie d'une plume ayant appartenu à une écrivaine ou à un compositeur célèbre.

PROLONGEMENT

Faites des recherches sur les différents styles de la calligraphie occidentale (la cursive romaine, la rustica, la quadrata, la didone, l'alinéale,...), choisissez-en un et présentez-le.

Lisez le poème «Lettre» de Blaise Cendrars extrait de «Du Monde entier au cœur du Monde» (1947) et comparez-le à la chanson «Elaeudanla Teiteia» de Serge Gainsbourg (1964).

Visitez la Fondation Bodmer à Cologny, Genève ou visitez l'exposition virtuelle de la bibliothèque nationale de France sur les écritures.
(www.classes.bnf.fr/ecritures)



Phanee de Pool débite, déboîte, déroule, déballe, déambule, détonne, décale (souvent) et désarme (parfois). Armée d'une lucidité élastique, d'une cadence électrique et d'une formule magique musicale en solo, la jeune artiste suisse maîtrise la lame langagière comme une rappeuse et nos maladresses existentielles comme un ange sur l'épaule. Phanee de Pool, c'est une voix lucide, solide, espiègle qui se balade sur de la bricole mélodique gorgée de malice. Sans demi-mesure, d'une spontanéité renversante, Phanee de Pool est bien ancrée dans son siècle! Elle reçoit le Prix «coup de cœur» de l'Académie Charles Cros en 2018.

2017. Paroles et musique:
Fanny Diercksen

Phanee de Pool

DES MIETTES SUR LE CANAPÉ

Y'avait des miettes sur le canapé
Une cigarette écrasée dans
le fond d'un cendrier
Quelques verres de tequila
renversés sur le parquet
Une liste d'idées noires jetée
par terre et chiffonnée

Y'avait des restes pour l'heure du dîner
Une belle assiette emballée
dans du papier d'aluminium doré
Avec une drôle d'odeur qui
débordait sur les côtés
La bouffe était vivante,
chronique d'un repas oublié

Y'avait des cheveux dans le lavabo
Deux brosses à dents enlacées,
un dentifrice saveur coco
Quelques bouteilles de parfum

alignées comme des dominos
Une lettre écrite à la main
avec des insultes au verso

Y'avait trop d'eau dans le gaz
et pas assez dans le vin
C'était écrit en majuscules,
«tu n'es pas tout, je n'suis pas rien
Les mots m'en tombent et, dans mon
corps, j'ai le cœur qui perd la tête
Et mes pensées qui se déchirent
comme un ciel zébré de comètes»

Y'avait des braises dans la cheminée
Et les cendres d'une histoire
qui était partie en fumée
Une boîte fermée à clef
était déposée dans le feu
Sur le couvercle c'était gravé «nos
plus beaux souvenirs à deux»

FONDUE *déchaînée*

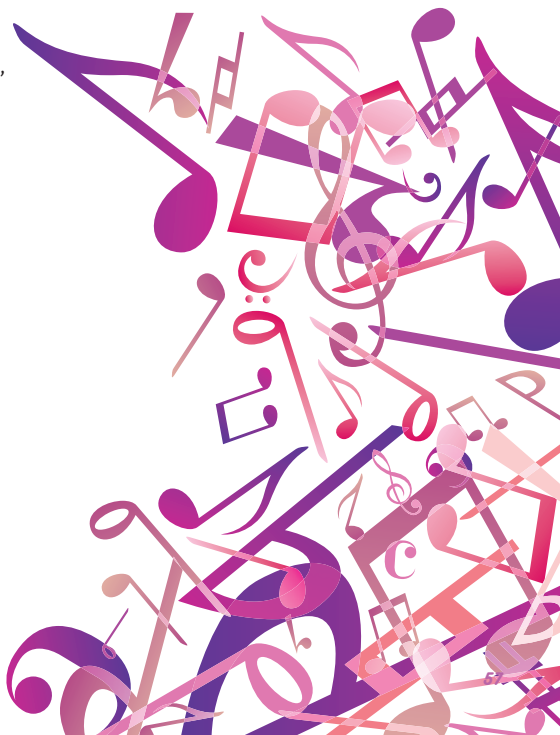
Y'avait des larmes sur un oreiller
Et des rêves collés au plafond
par centaines et par millions,
Les rancoeurs d'un amour blessé,
les reproches pas digérés
Qui ressuscitaient dans le noir
une fois la nuit tombée

Y'avait du vent dans les marronniers
Qui faisait danser les feuilles
dorées par la fin de l'été
Pendant que les tempêtes en mer
jetaient les vagues sur les rochers
Et que les poumons de son coeur
buvaient la tasse à sa santé

Y'avait des cris dans un hall d'entrée
Des baffes perdues, des coups manqués,
des valises pleines à craquer
Des clefs rendues, une porte claquée,

un dernier cadeau lancé
Enroulé dans du satin à déballer
dans l'escalier

Y'avait une bague dans
une fleur séchée
Et sur chaque pétale replié,
au crayon noir c'était noté:
«Même si parfois le temps nous
fane, les hivers finissent par passer,
Deviens l'étincelle de ma flamme,
veux-tu bien m'épouser?»



PHANEE DE POOL DES MIETTES SUR LE CANAPÉ

Thèmes: scène de ménage,
séparation, commencer par la fin

Niveau: FLE, B2 / FLM, 14 ans

VOCABULAIRE

- **chiffonné:** papier froissé, plié
- **une chronique:** récit d'événements réels ou imaginaires
- **au verso:** au dos d'une feuille de papier
- **de l'eau dans le gaz (fam.):** relations tendues entre les personnes
- **mettre de l'eau dans son vin:** atténuer ses exigences
- **les braises:** feu consumé dont il ne reste que des éléments rougeoyants et brûlants
- **des rancoeurs:** sentiments négatifs suite à une déception ou une injustice
- **boire la tasse:** avaler involontairement de l'eau au cours d'une baignade
- **des baffes (pop.):** coups à la figure, gifles
- **un pétale:** partie colorée de la fleur disposée autour du cœur

SENSIBILISATION

Faire les choses à l'envers: quelles sont les choses que vous savez faire en commençant par la fin? (marcher? compter à rebours? réciter l'alphabet de Z à A? parler verlan? raconter une histoire par la fin?)

Quel type de récit ou de film commence souvent par la scène finale? (les polars)

COMPRÉHENSION

Regardez le clip sans le son: que voyez-vous? (les images défilent à l'envers: un couple se dispute dans un salon: la femme renverse une étagère, l'homme la table, la femme envoie le contenu de son verre de vin au visage de l'homme, l'homme le contenu du saladier, des assiettes sur une plante, l'homme crie quelque chose à la femme, le couple s'envoie une rose rouge au-dessus de la table et se regarde tendrement. Pendant tout le clip, la chanteuse se déplace au milieu de la scène sans être vue par le couple et chante en regardant la caméra)

Ecoutez l'introduction musicale: à quoi ressemble cette petite musique? (à celle d'une boîte à musique) A quel genre d'histoire peut-on s'attendre? (à un conte de fée, une jolie histoire d'amour) Comment est le rythme, la voix de la chanteuse? (le rythme est régulier, la voix claire et parfois dédoublée)

Avec le texte: comment commence chaque couplet? («Y'avait») De quel type de texte s'agit-il? (une description)

Quels sont les différents lieux? (salon, cuisine, salle de bains, chambre, hall, escaliers et extérieurs)

Que décrit-on? (des traces de vie commune: «deux brosses à dents enlacées, quelques bouteilles de parfum alignées», des signes de dispute: «des insultes, des larmes, les rancœurs d'un amour blessé, les reproches pas digérés, des cris, des baffes perdues» puis de séparation: «des valises pleines à craquer, des clefs rendues, une porte claquée»)

Comment se termine le texte? (par une demande en mariage)

En quoi les images du clip illustrent-elles la chanson? (elles sont montrées à l'envers et l'histoire de la chanson se termine par le début)

OPINION PERSONNELLE

«**Ils vécurent heureux et eurent beaucoup d'enfants**»: c'est la phrase type qui termine les contes merveilleux. Est-ce votre idéal de bonheur? Sinon quel est-il? Les couples qui se disputent sont-ils ceux qui s'aiment le plus?

CRÉATION

Photo déduction: prenez une photo d'une pièce d'une maison de quelqu'un que vous connaissez et montrez-la à la classe: qui vit là? depuis quand? quels objets permettent de faire des hypothèses sur les habitants? puis donnez la solution.

Jouez à Replik, jeu de dessin pour les nuls en dessin dans lequel, à tour de rôle, un maître d'œuvre doit décrire une illustration amusante en un temps limité en étant le plus précis possible.

Ecoutez le CD «Petit Robert et le mystère du frigidaire» de Bricojardin (2011), choisissez un des habitants de l'immeuble et racontez sa vie secrète.

Regardez le dessin de Saul Steinberg «No vacancy» paru dans «The Art of Living» (1952) et choisissez un appartement puis faites le portrait des habitants, imaginez leur relation de couple et de famille puis de voisinage sur le modèle de Georges Pérec «La vie mode d'emploi» (1978).

PROLONGEMENT

Allez sur le site de la chanteuse (<https://www.phaneedepool.com/>) et son compte Facebook (<https://fr-fr.facebook.com/phaneedepool/>) et présentez-la: est-ce son vrai nom? (non, elle s'appelle Fanny Diercksen). Pourquoi la référence au «Poolailler»? Quelle profession a-t-elle exercé? (agent de police, donc «poulet») Comment est-elle souvent coiffée? (avec un chignon, appelé aussi «nid de poule»)

Comparez avec les chansons «Las Vegas» de Mathieu Boogaerts (2000), «Brandt rhapsodie» de Benjamin Biolay et Jeanne Cherhal (2009) «Les portes claquent» de La Grande Sophie (2015).

Lisez «Conte à rebours» tiré de «Contes à l'envers» de Philippe Dumas et Boris Moissard (2009).

Regardez la bande annonce du film «L'étrange histoire de Benjamin Button» de David Fincher (2008).



2017. Paroles et musique:
Fanny Diercksen

Phanee de Pool

JE SUIS

Une pression, impression,
dépression, régression
Je me marre, je démarre, me sépare,
je me barre
Je suis moi, je suis vous, tu es fou,
je suis nous
Venez à moi ou moi à vous, à bout
de bras, les bras au cou

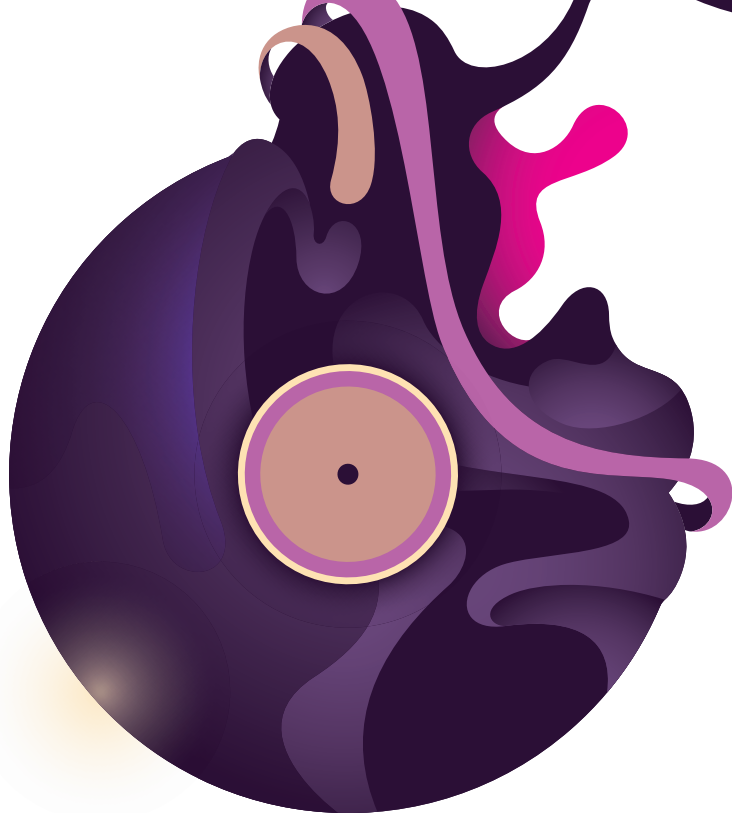
Je suis vierge, je gamberge, sous
la terre, je submerge
Manque d'oxygène, je suis vilaine,
même égoïste, la coupe est pleine
Je suis de feu, je suis si peu, mais
tellement mieux sans mes cheveux
Je suis rien, je suis bien, je suis
maintenant, je suis demain

**To be or not to be,
je suis comme je suis
Jour après jour, je ne change pas, je vis**

Je suis sauterelle et hirondelle,
mâle et femelle, je suis jumelle
Je suis forêt, je suis tableau,
je suis balai, je suis piano
Je suis l'hiver, je suis la mer,
je suis l'équerre, ses angles amers
Je suis le jour, je suis le nord,
je suis la mort, je suis l'amour

Je t'écris, tu souris, je
mange plus, je maigris
Je suis l'idée, je suis l'ainée,
je suis la bombe et sa portée
Je suis fumée, je suis aimée,
je suis mariée et condamnée
Je suis la feuille de l'écureuil,
je suis clin d'oeil après le deuil

**To be or not to be, je suis
comme je suis
Jour après jour, je ne change pas, je vis**



Je suis caillou, je suis joujou,
je suis hibou et je suis pou
Je suis décembre, je suis mon ombre,
je suis la barque, celle qui sombre
Je suis le phare, je suis têtard,
je suis bagarre, je suis poignard
Je suis l'heure pile, le jour tranquille,
je suis débile, j'en perds le fil

**To be or not to be, je suis
comme je suis
Jour après jour, je ne change pas, je vis**

Je suis l'ombre du ciel au soir,
je suis le marc du café noir
Je suis la femme et je suis l'homme,
je suis la came, je suis la somme
Je suis moi, je suis vous,
tu es fou, je suis nous
Venez à moi ou moi à vous,
à bout de bras, la corde au cou

**To be or not to be,
je suis comme je suis
Jour après jour, je ne change pas, je vis**

PHANEE DE POOL

JE SUIS

Thèmes: description de soi, portrait, impressions, sensations

Niveau: FLE, B1/ FLM, 12 ans

VOCABULAIRE

- **se marrer (pop.):** rire, s'amuser
- **se barrer (pop.):** s'en aller, s'enfuir
- **gamberger (pop.):** réfléchir
- **submerger:** recouvrir qqc entièrement par du liquide
- **«to be or not to be»:** célèbre phrase tirée de la pièce «Hamlet», de Shakespeare (1603)
- **«je suis comme je suis»:** titre d'un poème de Jacques Prévert tiré du recueil «Paroles» (1946)
- **une sauterelle:** insecte sauteur aux longues pattes postérieures
- **une équerre:** instrument de géométrie en forme de triangle
- **bijou, caillou, chou, genou, hibou, joujou, pou:** liste de mots exceptions qui se terminent en «oux» au pluriel et non en «ous»
- **un têtard:** bébé grenouille
- **la came (pop.):** drogue

SENSIBILISATION

«Je suis ... »: comment peut-on parler de soi? Je suis qui? (nom, nationalité, état civil, ...) Je suis quoi? (fonction professionnelle, membre d'un groupe,...) Je suis comment? (caractère, état d'âme, sentiment, ...) Je suis en train de faire quoi? (quelle activité: dormir, manger, rêver,...)

COMPRÉHENSION

Ecoute sans le texte: qu'entendez-vous? (une voix féminine accompagnée d'un xylophone, de différentes percussions puis la voix est dédoublée, et d'autres voix s'y ajoutent, créant un effet à la fois régulier et crescendo)

Avec le texte: qui est «je»? (la chanteuse). Que dit-elle? (elle se décrit, dit ce qu'elle fait, ressent, en utilisant souvent «je suis», sous la forme d'une énumération) Dans quelles rubriques pourrait-on ranger cette énumération? (les sensations, les sentiments, le caractère, le physique, les animaux, les végétaux, les objets, les saisons, les orientations, les actions, les gestes, ...)

Que signifie le refrain? (je suis un tout complexe, composé de multiples facettes) Que remarquez-vous sur les sonorités de cette énumération? (elles sont souvent en rimes)

OPINION PERSONNELLE

Je suis / nous sommes: venez-vous d'une culture plutôt individualiste ou collective? Quels sont les avantages et inconvénients de ces deux types de société?

Etes-vous la même personne tous les jours? Qu'est-ce qui est permanent chez vous? Qu'est-ce qui ne l'est pas?

Les différentes identités dans une journée: qui êtes-vous pendant une journée? Mettez en commun les différentes identités que vous prenez dans une journée (mari / femme / colocataire / fils / fille / voisin / voisine / employé / employée / étudiant / étudiante / patient / patiente / client / cliente,...)

CRÉATION

Portrait chinois: après avoir échangé avec son binôme, le présenter au groupe en suivant le schéma suivant: si elle / s'il était un arbre / une saison / une couleur / un aliment / un moyen de transport / une chanson / une devise, il /elle serait ... parce qu'il / elle ...

Sur le modèle du projet de la ville de Genève: «Genève, sa gueule» (geneve-sa-gueule.ch), réalisez une exposition avec les photos des membres de votre classe et en répondant aux questions suivantes: je suis né à ..., j'habite ici depuis...ce que j'aime /ce que je déteste dans cette ville ..., ailleurs qu'ici, il me manquerait ... mes parents sont nés à ..., mes grands-parents sont nés à ...

Question pour un champion: à la manière de cette émission de télévision, créez en petits groupes des définitions longues de personnages célèbres, d'animaux, d'objets en commençant par «je» suis». Le groupe qui trouve la bonne réponse le plus vite possible marque un point.

Jeu des petits papiers: écrivez des noms de personnages célèbres sur un post-it et, par tirage au sort, collez-le sur le front d'une personne qui devra deviner qui elle est en posant des questions auxquelles la classe ne pourra répondre que par «oui» ou «non».

PROLONGEMENT

Allez sur le site de la chanteuse (<https://www.phaneedepool.com/>) et son compte Facebook (<https://fr-fr.facebook.com/phaneedepool/>) faites son portrait: qui est-elle?

Lisez les poèmes «L'accent grave» et «Je suis comme je suis» de Jacques Prévert, publiés dans «Paroles» (1946).

Comparez avec les chansons «Les eaux de mars» de Antonio Carlos Jobim (1972) traduite par Georges Moustaki (1973), «Je suis» de Nicole Rieu (1974) et «Je suis» de Bigflo & Oli (2015).

Ecoutez les portraits radiophoniques dans «Human of Suisse romande» sur la 1^{ère} chaîne de la Radio Suisse Romande (RTS).



Soraya Ksontini nous fait plonger dans une intimité où la douceur se mêle à des aspérités plus intérieures. Après «Woody & Moi», l'auteure-compositrice-interprète a embarqué cette fois dans son aventure, le musicien nyonnais Christophe Calpini dans son nouvel opus «Monsieur». De cette collaboration est né un subtil mélange de chanson française électrifiée par des synthétiseurs sombres et profonds. Soraya Ksontini accorde son identité multiple pour proposer une nouvelle chanson arabo-française, à coup sûr électro-délicate.

2017. Paroles et musique: Soraya Ksontini

Soraya Ksontini

MONSIEUR

Monsieur veuillez m'excuser, si vous vous sentez un peu trop bousculé
Monsieur vous me faites tant d'effets
que je ne sais plus comment respirer
Monsieur veuillez m'excuser si j'ai voulu
prendre plus que vous ne pouviez me
donner Vous me faites tant d'effets
aujourd'hui que je ne sais plus

Qui je suis Monsieur, je vous en prie,
je vous réserverai une place de choix
Restez, ne me quittez pas sur un
malentendu

Monsieur, accordez-moi cette danse, je ne
marcherai plus sur vos pieds Je promets,
mes sautes d'humeurs resteront dans la
poche de mon gilet Monsieur, pardonnez
mon insolence, votre voix me semble
bien trop assurée quand vous me riez au
nez, et ce doute qui

Ce doute qui me tue, Monsieur, et moi
qui vous prenais pour un soir d'été,
vous m'avez brulée, cinq fois d'affilée

Nous avons tout le temps Monsieur,
détendez-vous, surtout, ne vous
méprenez plus sur mes intentions,
me tourner le dos c'est comme une
aberration

Ouh Ah...

Mais puisque vous ne vous sentez
bien que dans la peau de l'Etranger,
Monsieur, Voir couler vos larmes et
vous rechausser

Restez sur le palier, Monsieur, ne faites
pas comme chez vous, mais gardez
cette clé, on ne sait jamais, on ne sait
jamais Peut-être qu'une nuit à Alger,
les chaussures encrassées, vous aurez
ce besoin, enfin, de vous reposer

De mettre votre joue sur mon épaule,
de mettre votre front sur mon sein, de
me laisser vous caresser, vous caresser

*Thèmes: la séduction, le malentendu,
la déception, la séparation*
Niveau: FLE, B1 / FLM, 14 ans

VOCABULAIRE

- **bousculé:** être poussé, brusqué, pas traité avec douceur
- **faire de l'effet:** troubler, influencer, faire naître un sentiment chez qq
- **une place de choix:** la meilleure place
- **des sautes d'humeur:** de brusques changements d'humeur
- **rire au nez:** rire de qq sans se cacher
- **une aberration:** folie, bizarrerie, anormalité
- **d'affilée:** à la suite
- **se méprendre:** se tromper
- **l'Etranger:** roman d'Albert Camus, se déroulant à Alger
- **rechausser:** remettre ses chaussures
- **palier:** à chaque étage d'un escalier, espace devant la porte d'un appartement
- **encrassé:** sali

SENSIBILISATION

Le vouvoiement existe-t-il dans votre langue maternelle? Si oui, qui tutoie-t-on? Qui vouvoie-t-on? Sinon, comment s'exprime la formalité entre deux personnes? (suffixe, titre, déclinaison,...)

COMPRÉHENSION

Sans le texte: quelle impression ressentez-vous à l'écoute de la musique? du choix musical guitare-voix? comment trouvez-vous le rythme, la voix de la chanteuse? (fragile? douce? forte?) l'intonation donnée? (déterminée? implorante? touchante?) Quelle sensation provoque les «ouh» «ah» chantés?

Avec le texte: qui est «je»? (une femme) Comment se définit-elle? (sensible, émue, maladroite, lunatique, insolente, confuse, qui s'est brûlée à lui, qui attendait plus que ce qu'il pouvait lui donner, qui lui a donné sa clé, qui espère que l'homme reviendra)

A qui parle-t-elle? (à un homme) Comment est-il défini? (bousculé, réservé, avec une voix assurée, moqueur, crispé, sur le point de partir, en pleurs, déchaussé sur la palier)

Quel rapport ont-ils? (un rapport formel, elle lui dit «Monsieur» et le vouvoie et pourtant ils se connaissent assez pour qu'il ait sa clé)

Que lui dit-elle? (ne me quittez pas)

Où est-on? (à Alger, sur le palier de la porte chez la femme)

OPINION PERSONNELLE

Peut-on vraiment aimer quelqu'un qui ne parle pas la même langue que vous? que l'on vouvoie? qui vit loin?

Les paliers de porte: dans certaines cultures, on se déchausse quand on entre chez des gens, on laisse les chaussures à l'extérieur ou dans l'entrée (exemples: Asie, Turquie, Maghreb, ...) Qu'en est-il chez vous?

Le premier pas dans la séduction: que pensez-vous du fait qu'une femme fasse le premier pas pour séduire un homme? Connaissez-vous «le quart d'heure américain»?

CRÉATION

Variations oulipiennes: à la manière de Pérec, en petits groupes, choisissez 2 ou 3 variations et réécrivez le texte de départ:

«Hier soir, à Alger, une femme a essayé de convaincre un homme de ne pas la quitter. Ce dernier a ri, pleuré et s'est rechaussé. Elle s'est excusée et lui a proposé de garder sa clé. Il est parti.» (choix de variantes: tragédie, comédie, incertitude, négation, SMS, anglicismes, ...)

Déclaration amoureuse: composez un SMS original pour la Saint-Valentin.

Playlist: quelles sont les 5 meilleures chansons à écouter pour se remettre d'une rupture amoureuse?

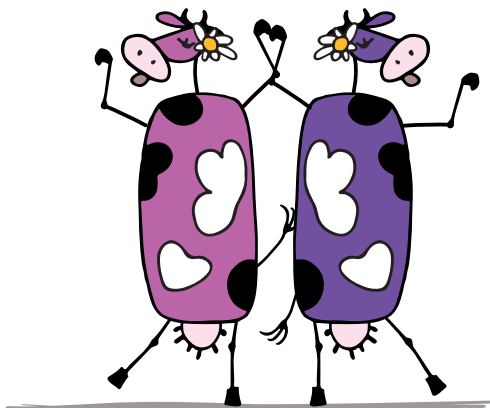
PROLONGEMENT

Allez sur le compte Facebook de la chanteuse (<https://fr-fr.facebook.com/sorayaksontiniofficiel/>) et présentez-la (ses origines suisse et tunisienne, sa formation musicale, son passage par le hip hop, la Star Académie au Maghreb, ses études en anthropologie, ses disques, photos postées, concerts à venir,...).

Comparez avec les chansons «Ne me quitte pas» de Jacques Brel (1959), «Je suis venu te dire que je m'en vais» de Serge Gainsbourg (1973) et «Sous les brûlures» de Mademoiselle K (2017).

Lisez la pièce de théâtre «Le malentendu» d'Albert Camus (1944).

Faire des recherches sur le fonctionnement des sociétés matriarcales (les Mosos dans le sud-ouest de la Chine, les Khasi en Inde, les femmes de Juchitan au Mexique,...)





2017. Paroles et musique: Soraya Ksontini

Soraya Ksontini

SUR MON PARE-BRISE

Je te regarde parler, chercher tes mots,
je regarde la pluie tomber, t'es beau Et
je regarde les nuages, en mouvement
Comme tes joues prenant de l'âge
Sous la pluie je prends le volant

Et tes rides se construisent comme des
gouttes d'eau sur le pare-brise de mon
auto Et tes rides se construisent je n'ai
pas de poids, n'ai pas de prise je suis
KO, quand il ne fait pas beau

Je nous vois marcher sur un fil, les yeux
bandés Qui de nous deux tombera le
premier Tu paries que ce sera toi Et tu
claquerais la portière Sur mon coeur,
mon foulard et sur mes doigts
Ne regarde pas dans le vide mais
regarde-moi

Et tes rides se construisent comme des
gouttes d'eau sur le pare-brise de mon
auto Et tes rides se construisent je n'ai
pas de poids, n'ai pas de prise je suis
KO, quand il ne fait pas beau

**Je t'aime, et je n'aime pas quand tu
t'en vas Je ferais quoi sous la pluie si tu
t'en vas Dis je ferais quoi sous la pluie
si tu t'en vas**

Et si tes rides se construisent comme
des gouttes d'eau sur le pare-brise
de mon auto Quand tes rides se
construisent je n'ai pas de poids, n'ai
pas de prise je suis KO, quand il ne fait
pas beau

Thèmes: la séparation, la pluie, un couple dans une voiture

Niveau: FLE, B1 / FLM, 12 ans

VOCABULAIRE

- **un pare-brise:** vitre à l'avant d'une voiture
- **prendre de l'âge:** vieillir
- **des rides:** marques de vieillesse sur la peau du visage
- **ne pas avoir de poids:** ne pas avoir d'importance
- **ne pas avoir de prise:** ne pas avoir d'influence
- **être KO:** être fatigué, assommé
- **les yeux bandés:** les yeux recouverts d'un tissu
- **parier:** soutenir avec force et conviction, miser de l'argent
- **claquer la portière:** fermer la porte d'une voiture violemment

SENSIBILISATION

La pluie: quel type de pluie connaissez-vous? (pluie fine, crachin, averse, pluie tropicale, déluge, trombes d'eau...). Laquelle préférez-vous?

COMPRÉHENSION

Avec le texte: répondez au Vrai-Faux:

- Un homme et une femme sont dans une voiture et il pleut (V)
- C'est l'homme qui conduit (F)
- L'homme est jeune (F)
- L'homme regarde la femme (F)
- La femme se sent impuissante (V)
- Elle ne veut pas qu'il s'en aille (V)

Comment la musique reflète-t-elle l'atmosphère de la chanson? (voix douce, triste et poignante de la chanteuse, «ouhouh», «ohohoh» prolongés, notes de pincement de cordes comme des gouttes de pluie)

Quelle image représente l'incertitude du couple quant à leur futur commun? (ils sont sur un fil et ne savent pas qui tombera le premier)

OPINION PERSONNELLE

Quelle couleur, quelle saison associeriez-vous à cette chanson?

La pluie: à quel endroit préférez-vous être quand il pleut? (dehors, à l'abri) Quel est le son de la pluie que vous préférez? (la pluie sur le parapluie, dans une voiture, sur une toile de tente, sur un toit de tôle,...) La pluie agit-elle sur votre humeur? Vous rend-elle triste?

Comment dit-on dans votre langue maternelle ou dans d'autres langues «Après la pluie le beau temps»?

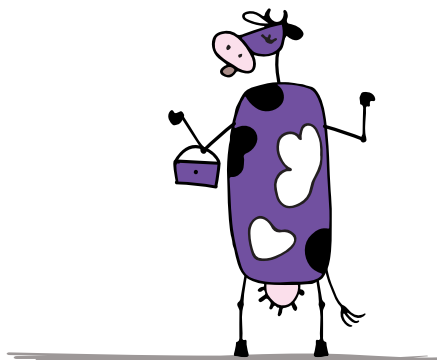
CRÉATION

Pare-brise: imaginez des messages que vous pouvez laisser sur le pare-brise d'une voiture qui ne vous appartient pas.

Jeu de rôle: jouez la scène du couple assis dans la voiture (à deux, assis de dos face à la classe): il veut partir, elle essaie de le retenir.

Rêve éveillé: écoutez le bruit de pluie pendant quelques minutes (sur youtube: bruit de la pluie pour relaxation), fermez les yeux et imaginez un endroit, un paysage puis décrivez-le en quelques lignes ainsi que les sensations que vous avez éprouvées.





PROLONGEMENT

Allez sur la page Facebook de l'artiste (<https://fr-fr.facebook.com/sorayaksontiniofficiel/>), choisissez une illustration postée sur son compte, et faites-en une pochette d'album pour cette chanteuse.

Lisez le poème «Il pleure dans mon cœur» de Paul Verlaine (1874).

Comparez avec d'autres chansons féminines «Quoi» de Jane Birkin (1987), «Quand on est amoureux» de Jeanne Cherhal (2005), «Baiser d'adieu» de Pauline Croze (2007) et «La pluie» de Juliette Armanet (2017).

Regardez sur Youtube la scène «on ne peut pas se quitter sans se le dire» du film «César et Rosalie» de Claude Sautet (1971).



My name is Fuzzy, c'est un peu comme le chat de Schrödinger: il n'existe que quand on l'écoute! Créé par Bastien Bron, le groupe s'est formé le temps d'une session de 3 jours d'enregistrement, donnant naissance à un album et une bande-originale de film. Il a vu se réunir des musiciens de diverses formations suisses, notamment The Rambling Wheels et Duck Duck Grey Duck. My name is Fuzzy connaît en 2017 un beau succès sur les radios romandes, et en ligne via des clips créatifs et décalés.

2017. Paroles et musique:
Bastien Bron

My name is Fuzzy

LE LION DANS LA BROUSSE

Du bout des lèvres
La moiteur tropicale
Comme une caresse
M'enveloppe et m'avale
Alors je m'enfonce
Dans la touffeur de la jungle
A tâtons je négocie
des virages en épingle
Ma proie offerte
s'abandonne et gémit
En vainqueur
Je contemple alangui
Le gibier de mon coeur
Sous la lune pleine et rousse
La savane danse par secousses
au rythme des flonflons
du lion dans la brousse

Roi de la savane
Je salive de mon festin
Ma crinière en bataille
Plonge entre ses reins
Sous la lune pleine et rousse
La savane danse par secousse
au rythme des flonflons
du lion dans la brousse
Sous la lune pleine et rousse
Nos corps tremblent par secousses
au rythme des flonflons
du lion et sa rousse

MY NAME IS FUZZY

LE LION DANS LA BROUSSE

Thèmes: l'ambiance tropicale, la chasse, la danse, la séduction

Niveau: FLE, B1-B2 / FLM, 12-14 ans

VOCABULAIRE

- **la moiteur:** humidité, chaleur qui fait transpirer
- **la touffeur:** atmosphère chaude, étouffante
- **la jungle:** forêt chaude et humide
- **à tâtons:** avancer sans repères
- **des virages en épingle:** virages très serrés d'une route qui repartent brusquement dans le sens opposé
- **une proie:** individu ou animal victime d'un autre auquel il sert de nourriture
- **gémir:** faire entendre un son plaintif
- **alanguir:** dans un état de mollesse, de manque de dynamisme physique ou moral
- **le gibier:** animal que l'on chasse
- **la savane:** terrain des régions chaudes et sèches recouvert de hautes herbes
- **des flonflons:** refrain de chansons, d'opérettes
- **la brousse:** terrain des régions tropicales recouvert de petits arbres
- **une crinière en bataille:** complètement décoiffé

SENSIBILISATION

Ambiance tropicale: qu'associez-vous à cette ambiance? Quel climat? Quels fruits? Quels animaux? Quelles danses? Quelles activités?

COMPRÉHENSION

Regardez le clip de la chanson et parmi les listes suivantes, relevez les intrus :

les fruits: une banane, une noix de coco, une grenade, un ananas, un fruit de la passion, une papaye, un citron jaune, un citron vert, une mangue, une figue de Barbarie, un kaki, une carambole (intrus: papaye et carambole)

les animaux: un hippopotame, un lion, une grenouille, une tortue, un éléphant, un zèbre, un okapi, un chimpanzé, un mouton, un koala, un dromadaire, un perroquet, un rhinocéros (intrus: éléphant et dromadaire)

les instruments: une guitare électrique, une flûte de pan, un ukulélé, des maracas, un clavier, un guiro à gratter, une batterie (intrus: flûte de pan et batterie)

Comment est le décor? (un décor studio) Comment apparaît le chanteur? (habillé en chasseur «colon»: chemise à fleurs, chapeau de colon marqué «Fuzzy», il porte un fusil, regarde dans ses jumelles et boit du lait de coco) Qui d'autre apparaît dans le clip? (des hommes et des femmes dont le visage est recouvert par un masque d'animal, qui dansent et jouent des instruments de musique)

Comment est le rythme, l'atmosphère, quelle est la visée de ce clip? (gaie, amusante, le clip veut divertir et donner envie de danser)

Avec le texte: qui est «je»? (le chanteur/chasseur/lion) Où est-il? (dans la jungle, la savane, la brousse) Que fait-il? (il chasse une femme rousse, la trouve et la séduit)

En quoi cette chanson est-elle décalée? (décor studio, autodérision du chanteur, musiciens déguisés en animaux, choix des animaux ne vivant pas sur le même continent)

OPINION PERSONNELLE

Que pensez-vous de cette mode qui consiste à s'habiller / se costumer avec des combinaisons/pyjamas/ «one piece» d'animaux?

Que pensez-vous des mouvements antispécistes qui veulent fermer les zoos et interdire les animaux dans les cirques?

CRÉATION

Dramatisation: trouvez différents costumes / masques d'animaux, choisissez une Fable de la Fontaine avec des animaux (exemples: «Le lièvre et la tortue», «L'âne et le chien», «Le loup et l'agneau», ...) et jouez-la.

Publicité: en petits groupes, créez un clip publicitaire pour un produit de consommation «tropical» (gel douche, boisson, friandise,...).

PROLONGEMENT

Allez sur la page Facebook (<https://fr-fr.facebook.com/mynameisfuzzy/>) du groupe et présentez-le: que signifie «fuzzy» en anglais? (flou) Quelles sont les photos publiées, les concerts à venir?

Le chat de Schrödinger: le groupe fait référence à ce chat dans sa présentation. Faites des recherches sur cette expérience de physique quantique et présentez-la.

Faites des recherches sur la peinture naïve et ses grandes figures (Le Douanier Rousseau, Fernand Pierre, ...)

Regardez sur Youtube les publicités pour Banga de Gotainer (de 1976 à 1984), celle d'Oasis (1988) et celle pour Orangina (2008) et comparez leur utilisation de l'ambiance et des animaux exotiques.

Comparez avec la chanson «Primitif» de Richard Gotainer (1981), «les Papillons» de Thomas Fersen (1997) et «La ferme» des Fatals Picards (2005).

Faites une recherche sur le phénomène de la lune rousse.

Cherchez dans le roman d'anticipation de Margaret Atwood, «Le dernier homme» (2003) les descriptions des animaux modifiés (exemples: les louchiens, les rasconses, les serprats,...)





2017. Paroles et musique:
Bastien Bron

My name is Fuzzy SUPERMOTOR

Me gustan los coches
Los automobiles
Me gusta la velocidad
Conducir por la ciudad

**Pero sobre todo, todo, todo
Ver SUPERMOTOR contigo**

J'aime les voitures
Et les automobiles
J'aime la vitesse
Et rouler dans la ville

**Mais ce que je préfère, je crois
Oh oui, je crois:
Regarder SUPERMOTOR avec toi**

**SUPERMOTOR, SUPERMOTOR
SUPERMOTOR, SUPERMOTOR
SUPERMOTOR**



MY NAME IS FUZZY SUPERMOTOR

Thèmes: les goûts et préférences, les voitures, la vitesse

Niveau: FLE, A1

SENSIBILISATION

Comment dit-on «voiture» et «j'aime les voitures» dans votre langue et toutes les langues que vous connaissez?

Est-ce que vous aimez conduire? Dans votre pays, on roule à gauche ou à droite? Quelle est la limitation de vitesse sur l'autoroute / sur une nationale / en ville? Par quels moyens peut-on sentir la vitesse? (moto, voiture, train, avion, ski, parachute, trottinette, vélo,...)

COMPRÉHENSION

Donnez le texte avant l'écoute: identifiez les deux langues (espagnol et français).

Résumez en une phrase la chanson (j'aime rouler en voiture mais je préfère regarder Supermotor avec toi)

A votre avis, c'est quoi «Supermotor»? (une revue, une émission sur les voitures?) Relevez les rimes dans les deux langues («es- ad - o» en espagnol «il - oi» en français).

Regardez le clip: comment trouvez-vous les images: amusantes? étonnantes? la musique: dansante? relaxante, swingante?

Il dit qu'il aime regarder Supermotor, mais en réalité, qu'est-ce qu'il aime faire? (jouer aux petites voitures avec des adultes)

OPINION PERSONNELLE

Voitures et passion: parmi ces voitures, quelles sont celles que vous aimez un peu / beaucoup / passionnément / à la folie / pas du tout?

une BMW, une Ferrari, une Tesla, une Volkswagen, une Toyota, une Renault, une Citroën, une Nissan, une Dacia, une Opel, une Audi, une Mercedes, une Alfa Romeo.

Voitures et onomatopées: en français, «tut-tut, pouet-pouet» sont les onomatopées pour klaxonner. Quelles sont-elles dans vos langues?

Parcours: pour venir à cette école, quels moyens de transports utilisez-vous?

Goûts: qu'est-ce que vous aimez faire? (Moi, j'aime, j'aime aussi Mais ce que je préfère, c'est) Et toi? (moi aussi j'aime..., moi non je n'aime pas...)

CRÉATION

Traduction: traduisez le premier couplet de la chanson dans votre langue maternelle ou dans une autre langue que vous connaissez.

Jacques a dit: en petits groupes, debout, en lignes, jouez à Jacques a dit en donnant des indications de direction: avancez de deux pas, faites deux pas à gauche, reculez de cinq pas, tournez à droite, ...

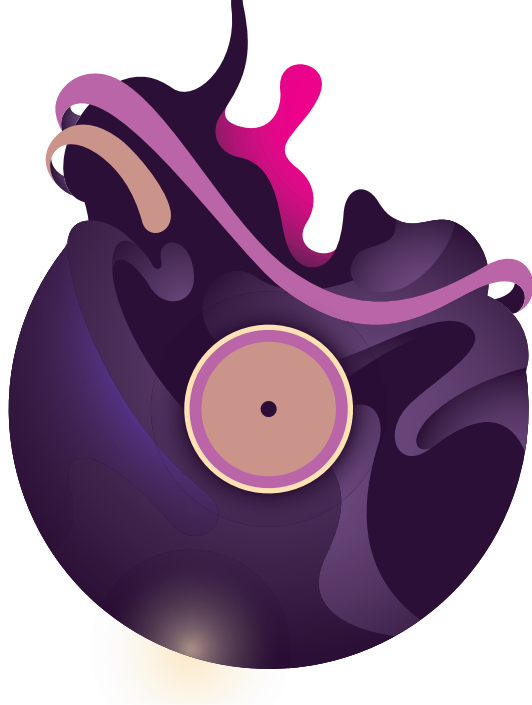
Photos de voitures: donnez à chacun une photo de voiture. Le meneur de jeu donne une consigne (je demande ceux qui ont une petite / grande / vieille / voiture neuve /bleue / jaune / rouge / noire,...), les autres montrent ou pas leur photo, changez les rôles.

Parcours: à l'aide d'un plan de votre ville, indiquez le chemin à pied / en voiture / en bus pour aller d'un endroit à un autre.

PROLONGEMENT

Visitez le musée de l'automobile à Martigny (Fondation Pierre Gianadda) et le musée suisse des transports à Lucerne.

Regardez le clip «Est-ce que tu aimes?» de Arthur H et de M (2006): combien de fois prononcent-ils «Est-ce que tu aimes?» De quoi parlent-ils?



Allez sur Googlemaps, choisissez un itinéraire dans votre ville et présentez-le aux autres qui prennent des notes sur un plan de la ville (pour aller de X à Y, il faut...).

Regardez les publicités pour les voitures Opel «Wir leben Autos» (2009).

Allez sur le site de partage de voiture mobility.ch et donnez les prix pour avoir une voiture pendant une journée / un weekend / une semaine.

Allez sur le site sport-auto.ch et présentez un rallye et son itinéraire.

Présentez le salon de l'auto à Genève.

Le groupe **Walliser Seema** attache beaucoup d'importance à dépasser les frontières culturelles et linguistiques en créant des chansons du monde valaisan AOC renforcées par l'oud magique du syrien Bahur Ghazi. Les textes des chansons sont volontairement composés en français et en haut-valaisan, ce qui leur ouvre les portes de la Romandie et de la Suisse alémanique. Sur scène, leur musique, inspirée de la chanson rock et de la musique arabe dégage une ambiance à la fois intime et festive.



2015. Paroles et musique:
Jean-Marc Briand

Walliser Seema

OUI OU NON / JA ODER NEI

Je dis oui ou je dis non,
je dis non ou je dis oui
Je dis oui ou je dis non, je dis non ou
je dis oui, je dis oui ou je dis non
C'est de nouveau le moment,
de dire oui ou de dire non
De donner son opinion pour
une nouvelle votation
De dire oui ou de dire non

Alors comme je suis des bons,
même qu'il n'y a pas d'apéro
Je vais voter oui ou non,
je vais dire mon opinion
Je veux dire mon opinion

Un me dit si je dis oui,
on ne sera pas envahi
L'autre me dit si je dis non,
le monde sera plus tolérant
Si c'est non me dit celui-là, les droits
de l'homme seront respectés
Si c'est oui me dit çui-ci,
la nation reste comme elle est

C'est toujours mieux comme c'était,
c'est plus comme c'était avant
Je ne sais pas si c'était mieux, je
ne sais même pas comme c'était

Dans beaucoup de pays,
les gens seraient contents
Se lever, voter, dire son
opinion, mais on le défend
Nous qui pourrait le dire,
souvent on se cache
Pour que quelqu'un se fâche,
il nous manque le courage

Ça arrive que non c'est oui,
ça arrive que oui c'est non
La démocratie n'est pas toujours
facile, heureusement
Être informé, sujet discuté,
Il faut aborder, ça doit être
débatu pour être rassuré

Je dis oui ou je dis non,
je dis non ou je dis oui
Je dis oui ou je dis non,
je dis non ou je dis oui,

Si tu n'as pas compris,
la chanson du non du oui
Sors de ta maison, sors de ton
abri, c'est dehors la vie
Parle à ton voisin, rencontre tes amis
Dis ton opinion, fais comme
les champignons
Vis la démocratie

Parfois je n'ai pas compris,
pourquoi les gens disent oui
Plus tard parfois je comprends,
pourquoi la plupart dit non
Est-ce que c'est vraiment le bon
choix, parfois je ne sais pas
Je suis quand même content,
pouvoir dire mon opinion

*Sägi Ja sägi Nei, sägi Nei sägi Ja
Sägi Ja sägi Nei, sägi Nei
sägi Ja, Sägi Ja Sägi Nei
S'isch wider sowit, sägi Nei oder nit
mini Meinig ga sägu, ga abstimme ga
sägi Nei sägi Ja?*

*Sie isch es Ja es Nei, sie isch es Nei es Ja
Di demokrati isch nit immer
eifach, me müess schi versta
Sich interessieru, ufum löifende si
Lustvoll debattiere, säs nit ignoriere
das isch Demokrati*

*Will en güete Bürger si,
öi oni Aperò derbi
Sägi Ja sägi Nei, teili mini Meinig mit,
mini Meinig will öi mit.*

*Sägi Ja sägi Nei, sägi Nei sägi Ja
Sägi Ja sägi Nei, sägi Nei sägi Ja*

*Eine seit stimmsch Ja, will's
nimmt meh vertreit
Der ander meint sägi Nei,
wenn's um Toleranz geit
Chunnt es Nei seit mer dits hie,
isch das güet fer d'Mänscherecht
Willt das blibt wies isch gsi, meint
äs, isch es Ja nit schlächt
Friener isch alls besser gsi. Gäll
nimme wies emal isch gsi
Is de wirkli besser gsi? Weiss
nit wirkli wies isch gsi*

*Wenn das Lied nit versteisch,
das Lied fam Nei fam Ja
Chum üs dim SchnägguHüs,
chum üs dim Versteck
la gat alls la sta
Red mit dim Nachbar
gang mal unner d'lit
säg mal dini Meinig, sienta gits öi Strit
Läbigi Demokratie*

*In e hüfe länder, wär's aner Zit
sich chänne erhäbu, schini Meinig
sägu, doch schi tärfunt nit
Wier wa alls chennti sägu
si sie nit starch
kei Courage schich verstecku
wier welle kei krach.*

*Sienta chani nit versta,
wieso sägent d'lit Ja
Später sienta wies öi geit,
hani öi es Nei vertreit
Isch di Wahl villi schlächt
Sienta weis i nit rächt
Trotzdem bini richtig froh,
d'Meinig ds'sägu sowis*

WALLISER SEEMA

OUI OU NON

Thèmes: les votations en Suisse, voter, exprimer son opinion

Niveau: FLE, B1-C1 / FLM, 12-16 ans

VOCABULAIRE

- **un apéro (fam.):** apéritif
- **être envahi:** être occupé par un grand nombre de personnes, prendre trop de place
- **qui-ci (fam.):** celui-ci
- **être débattu:** être discuté
- **un abri:** lieu où l'on est protégé

SENSIBILISATION

Comment dit-on «oui» et «non» dans votre langue maternelle et dans toutes les langues que vous connaissez?

Etes-vous déjà allé voter? Vous sentez-vous concerné par la politique? Qu'est-ce qu'un régime démocratique? Connaissiez-vous d'autres régimes politiques? Savez-vous la différence entre une initiative et un référendum? Connaissiez-vous un objet proposé aux prochaines/dernières votations suisses?

COMPRÉHENSION

Ecoutez le début de la version «Ja oder Nei»: quelles langues reconnaissez-vous? (arabe et: un dialecte alémanique/une variété de suisse allemand/du haut-valaisan) Quels instruments de musique entendez-vous? (percussions, oud, guitare, orgue électrique (Hammond), claquements de main) Quelle impression est donnée par le rythme? (rythme rock, régulier et balancé)

Quel mot en haut valaisan se prononce de la même manière en haut valaisan et en français? («démocratie»)

Si vous connaissez l'allemand, reconnaissez-vous quelques mots? que dit le refrain (sägi Ja, sägi Nei/je dis Oui, je dis Non)

Avec le texte en français:

Dans quel contexte spécifique le chanteur doit-il dire OUI ou NON? (votations)

Répondez par oui ou non:

- La chanson parle de politique internationale (non)
- Les Suisses donnent souvent leur avis à travers les votations (oui)
- Le sujet du vote de la chanson concerne l'immigration (oui)
- Le chanteur n'est pas content d'aller voter (non)

Comment peut-on résumer la chanson? (Allez voter! c'est une chance que nous avons) En quoi le chanteur est-il un «des bons»? (c'est un bon citoyen)

OPINION PERSONNELLE

Pensez-vous qu'on puisse changer le monde en votant?

Etes-vous pour ou contre le droit de vote à 16 ans? le droit de vote des étrangers?

Pensez-vous que le vote devrait être obligatoire? Est-ce un droit ou un devoir?

Pensez-vous que «c'était mieux avant»?

CRÉATION

Jeu du ni oui ni non: une personne est désignée pour être interrogée sur toute sorte de sujets. Les autres lui posent des questions commençant par «est-ce que» auxquelles elle ne peut pas répondre par «oui» ou par «non».

Manifestons! En petits groupes, décidez d'un sujet de manifestation et créez des slogans commençant par «oui à...!», «non à ...!».

Affiche: Créez des affiches pour illustrer vos slogans en vous inspirant de celles des dernières campagnes de votations en Suisse.

PROLONGEMENT

Allez sur le site du groupe (<http://www.walliser-seema.ch/>), dites comment il s'est formé et présentez-en les membres (instrument de musique et lieu d'origine).

Jouez au «GE de lois» (jeu développé à Genève pour les enseignants d'histoire-géographie).

Regardez les bandes annonces des films «Les faiseurs de Suisses» de Rolf Lyssy (1978) et «L'ordre divin» de Petra Volpe (2017). Quels sont les sujets des films? (la naturalisation des étrangers et le droit de vote des femmes en Suisse)

Faites des recherches sur les taux d'échec ou d'acceptation des initiatives populaires au sujet de l'immigration depuis les années 1970.

Lisez le chapitre «Etrangers en Suisse, entre intégration et exclusion» dans «Les Suisses» de Dominique Dirlwanger (2014).

Regardez le sketch de Marie-Thérèse Porchet «La leçon de suisse-allemand» (2002) et celui de Carak attack «Bienvenue en Suisse» (2017).



2015. Paroles et musique:
Jean-Marc Briand

Walliser Seema

MARIN VALAISAN / WALLISER SEEMA

Beaucoup voyagé, j'ai beaucoup vu
Dans les hauteurs je m'suis perdu
A la mer je cherche les Alpes,
dans les montagnes mon navire
Les deux pour mon plus grand plaisir

Valaisan, tu n'aimes pas être seul.
Fêter, travailler ça te rend heureux
Toi tu préfères la solitude, marin.
Libre comme le vent, tu te sens bien.

**De Gletsch à Marseille,
de Casablanca à Moiry
Un vrai marin valaisan,
c'est ce que je suis**

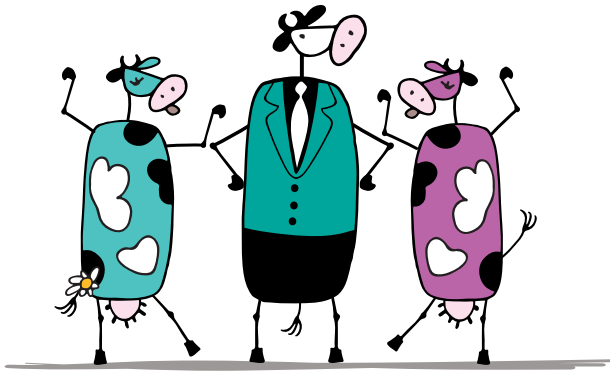
Bourrés comme des cons,
et quand même au boulot
On a aimé et dragué les filles
En respectant l'autre,
beaucoup fait de conneries
Jamais oublié notre philosophie

Au travers de Finges jusqu' au
large d'la Camargue
Tout au long du Rhône
Nos taureaux sont les reines,
notre pastis c'est l'absinthe
Notre vin il est blanc et enchante

**De Gletsch à Marseille,
de Casablanca à Moiry
Un vrai marin valaisan,
c'est ce que je suis**

Chassé les esprits,
et les serpents de mer
Sans vaincre nos nombreux démons
Armé jusqu' aux dents,
battu mille batailles.
Dès le début souvent perdant.

J'étais séduit par les méduses,
Ou la procession des morts
Au dernier moment, couper la corde
Jeter le passé par d'sus bord



**De Gletsch à Marseille,
de Casablanca à Moiry
Un vrai marin valaisan,
c'est ce que je suis**

Des ténèbres de l'amour
au pic des chamailles
Parfois je n'ai plus vu la vallée
Nous sommes tombés
on a pu se sauver
La vie peut être un champ d'bataille

Avons grimpé des montagnes,
sommes partis en mer
Jamais j'oublierai ces galères
Derrière la montagne, une autre,
derrière la crique une tour
Valaisan, tu survis toujours
Mmmh

Je raconte mes histoires
à qui le veut bien
Des chansons d'espoir et plus encore
Dans mon sac de marin y'a
mes meilleurs souliers
De ma guitare j'écoute
la mer qui en sort

**De Gletsch à Marseille,
de Casablanca à Moiry
Un vrai marin valaisan,
c'est ce que je suis
Des Torrent au Caire,
de Damas à Martigny
Un vrai marin valaisan,
c'est ce que je suis**

Bi vill umenand cho, hä vill häfe gseh
 Bi öi ds'Alp und uf mängem Bärg gsii
 Am Meer süechi d' Bärge, uf
 de Alpe süechi ds' Meer
 Brüche beides fer glicklich ds'si
 Walliser dü bisch nit gärü allei,
 Schaffu und fäschtu isch was dier seit
 Seema dü hesch lieber d'Einsamkeit
 Uf dr ganz Wält bisch dü Daheim

**Fa Gletsch bis uf Marseille,
 fa Casablanca bis ins Bi
 En richtige Walliser
 Seema, das will ich sii**

Glaffu wie di Göicha und
 ga schaffu siwer gli
 Hei gmeitjinut und karisiert
 Hei vill verbochu, doch
 enand respektiert
 und hei nächtelang philosophiert
 D'witine fa der Camargue
 und d'Wilti fam Pfi
 Eismal dr ganz Rottu embri
 Ischi Stäche sind di Torros,
 ische Pastis heisst Absinth
 und wisse isch ische Wii

**Fa Gletsch bis uf Marseille,
 fa Casablanca bis ins Bi
 En richtige Walliser
 Seema, das will ich sii**

Hei Boze verschücht und
 Seeschlange besigt
 Mine Dämone binis nit immer gsii
 Bewaffnet bis ani Zänd, 1000
 Schlachte gikämpft
 Sie sind'sch fa Afang a verlorni gsii
 Meerjungfröie heint isch
 verfiert, armi Seele alli empfiert
 Im letschte Moment ds'Seili gikappt,
 d'Vergangeheit uber Bord griert

**Fa Gletsch bis uf Marseille,
 fa Casablanca bis ins Bi
 En richtige Walliser
 Seema, das will ich sii**

Am Abgrund fa dr Liebi,
 ufum Gipfel fam Hass
 Hei wier sie ds'Tal nimme gseh
 Si abgstürzt und hei nisch
 wider üfgfangu
 Ds'Läbu cha äs Schlachtfäld sii
 Hei Gipfla bestigu, si Gstochu in See
 Di Bilder vergässi nie meh
 Hinner dem Berg hets en Berg,
 hinner der Bucht dr negscht Turm
 Walliser Seema los, dich bringt nix um

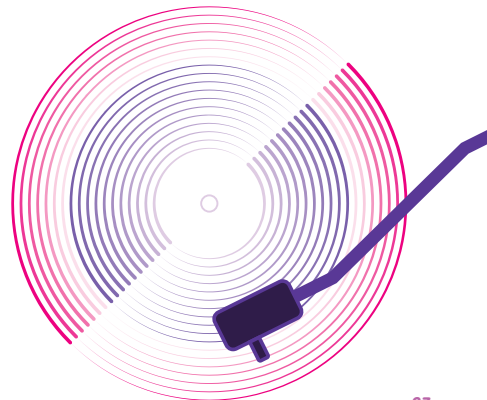
**Fa Gletsch bis uf Marseille,
 fa Casablanca bis ins Bi
 En richtige Walliser
 Seema, das will ich sii
 Fa Torrent bis Kairo,
 fa Syrie bis Martigny
 En richtige Walliser
 Seema, das will ich sii**

Das alls he tisch starch gmacht,
 aber unbesigbar nit
 Doch offe und müetig und gschid
 All di Sache heint mich gmacht, und
 nit annersch wellti sii
 Was d'Lit deichunt isch mier doch glii

So bring ich mini Gschichte,
 jedem wa schikehru will
 Lieder fa Hoffnig und no vill meh
 Ich packu dr Seesack und
 mini beschte Schüeh
 Und stächu wider in See

VOCABULAIRE

- **Gletsch:** site suisse du canton du Valais
- **Marseille:** ville portuaire du sud de la France
- **Casablanca:** ville située dans le centre-ouest du Maroc
- **Moiry:** commune suisse du canton de Vaud
- **bourré (fam.):** qui a bu trop d'alcool, ivre
- **Finges:** forêt suisse du canton du Valais
- **La Camargue:** région naturelle française au bord de la Méditerranée
- **Le Rhône:** fleuve d'Europe qui prend sa source en Suisse
- **une reine:** en Suisse, vache sélectionnée pour sa combativité
- **le pastis:** boisson alcoolisée à l'anis
- **l'absinthe:** liqueur alcoolisée verte
- **vaincre nos démons:** dépasser nos peurs et nos angoisses
- **une méduse:** organisme marin gélatineux et transparent
- **une procession:** cortège, défilé religieux
- **jeter par-dessus bord:** jeter depuis le pont d'un bateau
- **une chaille (litt. et vieux):** dispute sans motif sérieux
- **une galère:** ancien bateau à rames, (fam.): situation difficile
- **une crique:** petite plage entre les rochers
- **des souliers:** chaussures
- **Torrent:** piste de ski située à Leukerbad/Loèche-les-Bains en Valais
- **Le Caire:** capitale de l'Egypte
- **Damas:** capitale de la Syrie



SENSIBILISATION

Retrouvez sur Googlemaps les endroits suivants:

Le Valais, Gletsch, Marseille, Casablanca, Moiry, la forêt de Finges, la Camargue, le Rhône, la piste de ski de Torrent, le Caire et Damas.

Imaginez le trajet d'une goutte d'eau, du glacier du Rhône au Caire. Citez cinq villes qu'elle traverse.

COMPRÉHENSION

Ecoutez le début de la version en haut valaisan: quels instruments de musique entendez-vous? (percussions, oud, sousaphone, guitare, trompette, accordéon,...) Quelles impressions sont données par le rythme? (rythme lent et berçant, chanson populaire, chanson à boire,...)

Quels mots en haut valaisan se prononcent de la même manière en haut valaisan et en français? («philosophie», «Martigny»). Si vous connaissez l'allemand, reconnaissez-vous quelques mots?

Le titre de la chanson est «marin valaisan» («Seema Walliser» en haut valaisan, c'est aussi le nom du groupe). En quoi ce titre peut-il surprendre? (le Valais est plus associé à la montagne qu'aux bateaux)

Avec le texte, répondez au vrai-Faux:

- a. Le marin valaisan aime la solitude (F)
- b. Le marin valaisan aime travailler et faire la fête (V)
- c. Le marin valaisan aime la solitude (V)
- d. Le marin valaisan est séducteur (V)
- e. Le marin valaisan ne boit que de l'eau (F)
- f. Le marin valaisan est calme et pacifiste (F)
- g. Il y a des méduses dans le Rhône (F)

Quels sont les mots et expressions qui évoquent **la mer** (le navire, le marin, le vent, les serpents de mer, les méduses, couper la corde, jeter par-dessus bord, partir en mer, les galères, la crique, un sac de marin) et **le Valais** (les hauteurs, les Alpes, les reines, le vin blanc, couper la corde, le pic, la vallée, grimper des montagnes, les meilleurs souliers)

Quelles sont les différences entre les aventures en montagne et celles en mer? (il n'y en a pas vraiment, ce sont toujours des histoires bonnes à être racontées ou chantées)

OPINION PERSONNELLE

Le cor des Alpes est un instrument typique de la Suisse, on le trouve aussi en Autriche, en Allemagne, en France, en Pologne, en Ukraine et en Roumanie. L'oud est un instrument utilisé dans les pays arabes, en Turquie, en Grèce, en Azerbaïdjan et en Arménie. Quels sont les instruments typiques de votre pays d'origine?

Parlez-vous des dialectes régionaux de votre pays?

CRÉATION

Sac de voyage: quels sont les dix objets à mettre dans son sac de voyage qui sont utiles à la fois à la mer et à la montagne?

Créez un clip pour illustrer cette chanson.

Recette de cuisine: allez voir la recette du biscuit de marin ou du biscuit militaire suisse et améliorez-la.
Créez un menu «Terre et mer».

PROLONGEMENT

Allez sur le site du groupe (<http://www.walliser-seema.ch/>): comment expliquer la présence de sousaphone et d'oud dans ses chansons? (le chanteur, valaisan, s'accompagne d'un musicien syrien). Regardez les photos de paysages qui illustrent son site.

Comparez avec les chansons «Marin» de Bernard Lavilliers (2004), «Le marin» de Babet (2007), «Skipper» de Thierry Romanens (2008) et «L'appel du large» de Capitaine etc (2014).

Faites des recherches sur les marins suisses ayant participé au Vendée Globe (Alain Roura, Bernard Gallay, Bernard Stamm, Dominique Wavre) et présentez-les.

Choisissez une image de mer ou de montagne dessinée par Plonk et Replonk et présentez-la.

Remerciements

Avant que la boule à facettes ne cesse de scintiller, un dernier salut et un grand merci aux artistes qui sont gentiment entrés dans la danse, à nos institutions partenaires et à nos mécènes qui ont offert la disco, à Typhaine pour la première étincelle, à Rudolphe Capitaine et Mathias Popee (service audiovisuel UNIGE) qui ont branché la sono, à Judith Pellizari (ELCF UNIGE) qui a orchestré le budget, à nos chers collègues Bertrand, Françoise, Isabelle, Laurent, Stéphane, qui ont apporté quelques spots, à Bernard et Thierry qui ont réglé les jeux de lumière et à Gregory Rohrer (Service Communication UNIGE) qui nous a conçu un superbe décor.

Contact

Nadine.Bordessoule@unige.ch
Martine.Lenoble@unige.ch

Ecole de langue et de civilisation françaises (ELCF)
Université de Genève, Case Postale, 1211 Genève 4

Vous trouverez le pdf de cette brochure
à l'adresse suivante:

www.unige.ch/-/fondue4

Impressum

Rédaction et édition

Nadine Bordessoule
et Martine Lenoble
(ELCF, UNIGE)

Conception graphique

Grégory Rohrer
(UNIGE)

Impression

Atar Rotor Presse

Mastering

Rudolphe Capitaine
et Mathias Popee
(UNIGE)

Pressage

Duplitechnologies

Juin 2018

PH LUZERN
HAUTE ÉCOLE
PÉDAGOGIQUE

 **PICTET**
Fondation de bienfaisance
du groupe Pictet


Fondation Esprit
Francophonie

 **ECOLE NOUVELLE**
DE LA SUISSE ROMANDE
Fondée en 1906

SUISA®

 **UNIVERSITÉ
DE GENÈVE**